Der Timer ITZ-505 ist für bis zu 16 Funk-Empfänger von intertechno geeignet **(Abb1)**.
Funk-Zwischenstecker, Einbauschalter wie z.B. Jalousieschalter können somit zeitgesteuert geschaltet werden.
Auch während der Einstellung als aktiver Zeitschalter kann er für alle selbstlernenden Funk-Empfänger als Handsender verwendet werden.
Zur Aufbewahrung oder Ablage ist eine Wandhalterung, die mit beigefügten Schrauben oder Doppelklebeband zu befestigen ist, beigepackt **(Abb.2)**.

Vorbereitung: Einstellen der Uhrzeit
„CLOCK" Taste ca. 3 Sekunden drücken bis die LCD-Anzeige blinkt
- Die **Stunde** mit den **„▼▲"** Tasten einstellen. **„ENTER"** drücken um zu speichern.
- Die **Minuten** mit den **„▼▲"** Tasten einstellen. **„ENTER"** drücken um zu speichern.
- Der Timer ist nun Betriebsbereit.

Codierung: Anlernen von Funk-Empfängern
Zur Anpassung der Codierung lesen Sie bitte auch die Bedienungsanleitung des selbstlernenden Funk-Empfängers.
Mit der **„UNIT"**-Taste wird die Codeauswahl 1-16 vorgenommen **(Abb.1)**.
Sobald der Funk-Empfänger in Lernbereitschaft ist wird durch drücken der **„ON"**-Taste die Codierung angelernt.
Ein weiterer Empfänger kann nun angelernt werden.

Es stehen 3 verschiedene Timer-Modi zur Verfügung
A) Täglicher Zyklus: ( ) Aktiviert **täglich** die eingestellten Schaltzeiten
B) Einzelschaltung: (1) Aktiviert nur **einmal** die eingestellten Schaltzeiten
C) Sicherheitsmodus: (S) Der Timer schaltet innerhalb der eingestellten Schaltzeiten rein **zufällig**.
Simuliert Anwesenheit (Einbruchs- und Diebstahlschutz)

Timer-Einstellungen
1) Drücken der **„TIMER"** Taste für ca. 3 Sekunden:
2) Den **Speicherplatz (1 bis 12)**, mit **„▼▲"** Tasten eingeben.
Mit **„ENTER"** bestätigen
3) Die **Gerätenummer** (1 – 16) mit der **„UNIT"** Taste eingeben.
Mit **„ENTER"** bestätigen
4) Die Ein- und Ausschaltzeiten mit **„▼▲"** Tasten eingeben.
Mit **„ENTER"** bestätigen
5) Wahl der TIMER –MODI mit **„▼▲"** Tasten (, 1 oder S) eingeben.
Mit **„ENTER"** bestätigen
6) Zum Beenden die **„TIMER"** Taste nur kurz drücken.

Kontrolle der Timer Einstellungen
„TIMER" Taste für 3 Sekunden drücken und mit den **„▼▲"** Tasten den Speicherplatz wählen.
Zum Beenden die **„TIMER"** Taste nur **kurz** drücken.

›

Deaktivierung einzelner Timer-Einstellungen (Pause-Funktion z. B. für das Wochenende)):
„TIMER" Taste für 3 Sekunden drücken. Mit **„▼▲"** Tasten den gewünschten Speicherplatz wählen.
„II / DEL" Taste **kurz** drücken und mit der **„ENTER"** Taste bestätigen. Damit wird der gewählte Timerspeicher deaktiviert. Auf der Anzeige erscheint ein Rahmen um die Nummer des Speicherplatzes.
Zum Beenden die **„TIMER"** Taste nur **kurz** drücken.

Aktivierung des Speicherplatzes
Gleicher Vorgang wie bei der Deaktivierung. Die Umrandung der Speicherplatznummer verschwindet.

Löschen der Timer Einstellungen
„TIMER" Taste **3 Sekunden** drücken. Mit **„▼▲"** Tasten den gewünschten Speicherplatz wählen.
- **„II / DEL"** Taste **3 Sekunden** drücken um den gewählten Speicherplatz zu löschen.
- Mit **„ENTER"** wird die Löschung des Speicherplatzes bestätigt und dieser Platz wird frei.
- Kurzes Drücken der **„TIMER"** Taste wechselt wieder in den Bereitschaftsmodus.

Kindersicherung (gegen unabsichtliches Verstellen der Timer-Einstellungen)
Aktivieren: **„ENTER"** und **„II / DEL" zugleich** 3 Sekunden drücken. **„CP"** erscheint kurz.
Deaktivieren: **„ENTER"** und **„II / DEL"** Tasten wieder **zugleich** 3 Sekunden drücken.

Batterie
Bei Nachlassen der Reichweite oder das Batteriesymbol erscheint in der Anzeige, ist die Batterie 3V CR2032 zu tauschen **(Abb.3)**.

Die Konformitätserklärung finden sie unter www.intertechno.at/CE

Таймерът ITZ-505 е предназначен за до 16 радиоприемни устройства intertechno **(Фиг. 1)**.
С негова помощ можете да програмирате времето на включване и изключване на радиоприемни преходни щекери, вградени шалтери като напр. шалтери на щори.
Дори и настроен като активен таймер, той може да се използва като ръчен предавател за всички самообучаващи се радиоприемни устройства.
Доставя се със стенен държач за позициониране или съхранение, закрепващ се с приложените болтове или с двустранно залепваща лента **(Фиг. 2)**.

Подготовка: Настройване на часа
Натиснете за около 3 секунди бутона **„CLOCK“**, докато LCD дисплеят започне да мига.
- Настройте **часа** с обозначените с **„▼▲“** бутони. Натиснете бутон **„ENTER“**, за да запаметите.
- Настройте **минутите** с обозначените с **„▼▲“** бутони. Натиснете бутон **„ENTER“**, за да запаметите.
- Таймерът вече е готов за експлоатация.

Кодиране: Инициализиране на радиоприемни устройства
За настройка на кодирането прочетете и ръководството за експлоатация на радиоприемните устройства със „самообучаваща“ се функция:
С бутона **„UNIT“** се избира код 1-16 **(Фиг. 1)**.
Когато радиоприемното устройство се намира в режим на инициализиране,
кодирането се запаметява чрез натискане на бутона **„ON“**.
Сега можете да инициализирате друго приемно устройство.

Таймерът разполага с 3 режима на работа
A) Ежедневен цикъл: ( )Активира **ежедневно** настроеното време на включване
B) Еднократно включване: (1)Активира само **еднократно** настроеното време на включване
C) Защитен режим: (S)В диапазона на настроеното време на включване таймерът включва изцяло на **случаен принцип**.
Симулира присъствие (защита срещу взлом и кражби)

Настройки на таймера
1) Натиснете бутон **„TIMER“** за около 3 секунди:
2) Задайте **позиция на запаметяване (1 до 12)** с бутона **„▼▲“**.
Потвърдете с **„ENTER“**
3) Въведете **номера на устройството (1 – 16)** с бутон **„UNIT“**.
Потвърдете с **„ENTER“**
4) Задайте времето на включване и изключване с бутони **„▼▲“**.
Потвърдете с **„ENTER“**
5) Изберете РЕЖИМА на ТАЙМЕРА с бутони **„▼▲“**, въведете (, 1 или S). Потвърдете с **„ENTER“**
6) Завършете, като натиснете бутон **„TIMER“** за кратко.

Проверка на настройките на таймера
Натиснете бутона **„TIMER“** за 3 секунди и изберете с бутони **„▼▲“**позицията на запаметяване.
Завършете, като натиснете бутон **„TIMER“** само за кратко.

Деактивиране на отделни настройки на таймера (функция „паузиране“ напр. за уикенда)
Натиснете бутон **„TIMER“** за 3 секунди. С бутоните **„▼▲“** изберете желаната позиция на запаметяване.
Натиснете бутон **„II / DEL“** за **кратко** и потвърдете с бутон **„ENTER“**. Така деактивирате избраната памет на таймера. На дисплея се появява рамка около номера на позицията на запаметяване.
Завършете, като натиснете бутон **„TIMER“** само за кратко.

Активиране на позицията на запаметяване:
Същите стъпки като при деактивирането. Рамката около позицията на запаметяване изчезва.

Изтриване на настройките на таймера
Натиснете бутона **„TIMER“** за **3 секунди**. С бутоните **„▼▲“** изберете желаната позиция на запаметяване.
- Натиснете бутона **„II / DEL“** за **3 секунди**, за да изберете желаната позиция на запаметяване.
- Потвърдете с **„ENTER“** изтриването на позицията на запаметяване; позицията вече е свободна.
- С кратко натискане на бутон **„TIMER“** преминавате отново в режим на готовност.

Обезопасяване спрямо деца (срещу неволно разместване на настройките на таймера)
Активиране: Натиснете бутоните **„ENTER“** и **„II / DEL“ едновременно** за три секунди. **„CP“** се появява за кратко.
Деактивиране: Натиснете бутоните **„ENTER“** и **„II / DEL“** отново **едновременно** за 3 секунди.

Батерия
При намаляване на обхвата или ако на дисплея се покаже символът за батерия, то батерията 3V CR2032 трябва да се смени **(Фиг. 3)**.

Декларацията за съответствие ще намерите на www.intertechno.at/CE

Časovač ITZ-505 je určen až pro 16 rádiových přijímačů intertechno **(obr.1)**.
Rádiové zástrčky adaptéru, vestavěné spínače jako např. spínače žaluzií,
tak můžete přepínat s časovým řízením.
I když je nastaven jako aktivní časový spínač, lze ho používat
pro všechny samoučící se rádiové přijímače jako ruční vysílač.
Pro uchovávání nebo odložení je přiložen nástěnný držák, který lze připevnit
pomocí přibalených šroubů nebo oboustranné lepicí pásky **(obr. 2)**.

Příprava: Nastavení času
Stiskněte tlačítko **„CLOCK"** asi na 3 sekundy, dokud nezačne blikat LCD displej.
- Nastavte **Hodinu** pomocí tlačítek **„▼▲"**. Pro uložení stiskněte **„ENTER"**.
- Nastavte **Minuty** pomocí tlačítek **„▼▲"**. Pro uložení stiskněte **„ENTER"**.
- Časovač je nyní připraven k použití.

Kódování: Naučení rádiových přijímačů
Pro přizpůsobení kódování si přečtěte také návod k obsluze
samoučícího se rádiového přijímače.
Tlačítkem **„UNIT"** se provádí výběr kódu 1-16 **(obr.1)**.
Jakmile je rádiový přijímač připraven se učit,
stiskněte tlačítka **„ON"** se naučí kódování.
Nyní můžete učit další přijímač.

K dispozici jsou 3 různé režimy časovače
A) Denní cyklus: (↻) Aktivuje nastavené spínací časy **každý den**.
B) Jednotlivé zapnutí: (1) Aktivuje nastavené spínací časy jen **jednou**.
C) Bezpečnostní režim: (S) Časovač zapne v rámci nastavených spínacích
časů jen **náhodně**.
Simuluje přítomnost (ochrana proti vloupání a krádeži).

Nastavení časovače
1) Stiskněte tlačítko **„TIMER"** asi na 3 sekundy:
2) Zadejte **Paměťové místo (1 až 12)** pomocí tlačítek **„▼▲"**.
Potvrďte tlačítkem **„ENTER"**.
3) Zadejte **Číslo zařízení (1 – 16)** pomocí tlačítka **„UNIT"**.
Potvrďte tlačítkem **„ENTER"**.
4) Zadejte časy zapnutí a vypnutí pomocí tlačítek **„▼▲"**.
Potvrďte tlačítkem **„ENTER"**.
5) Zadejte volbu REŽIMŮ ČASOVAČE pomocí tlačítek **„▼▲"** (↻, 1 nebo
S). Potvrďte tlačítkem **„ENTER"**.
6) Pro ukončení stiskněte tlačítko **„TIMER"** jen krátce.

Kontrola nastavení časovače
Stiskněte tlačítko **„TIMER"** na 3 sekundy a pomocí tlačítek **„▼▲"** vyberte
paměťové místo.
Pro ukončení stiskněte tlačítko **„TIMER"** jen krátce.

›

Deaktivace jednotlivých nastavení časovače (funkce přestávky např. o víkendu)
Stiskněte tlačítko **„TIMER“** na 3 sekundy. Pomocí tlačítek **„▼▲“** vyberte požadované paměťové místo.
Stiskněte tlačítko **„II / DEL“ krátce** a potvrďte tlačítkem **„ENTER“**. Tím se deaktivuje vybrané
paměťové číslo časovače. Na displeji se zobrazí rámeček kolem čísla paměťového místa.
Pro ukončení stiskněte tlačítko **„TIMER“** jen krátce.

Aktivace paměťového místa:
Stejný postup jako při deaktivaci. Zarámování paměťového místa zmizí.

Výmaz nastavení časovače
Stiskněte tlačítko **„TIMER“** na **3 sekundy**. Pomocí tlačítek **„▼▲“** vyberte požadované paměťové místo.
- Stiskněte tlačítko **„II / DEL“** na **3 sekundy**, aby se vybrané paměťové místo vymazalo.
- Tlačítkem **„ENTER“** potvrdíte výmaz paměťového místa a toto místo je opět volné.
- Krátkým stisknutím tlačítka **„TIMER“** zase přepnete do pohotovostního režimu.

Dětská pojistka (proti neúmyslné změně nastavení časovače)
Aktivace: Stiskněte tlačítka **„ENTER“** a **„II / DEL“ současně** na 3 sekundy. Zobrazí se krátce **„CP“**.
Deaktivace: Stiskněte opět tlačítka **„ENTER“** a **„II / DEL“ současně** na 3 sekundy.

Baterie
Při snížení dosahu nebo pokud se na displeji zobrazí symbol baterie , je nutno vyměnit baterii 3V CR2032 **(obr.3)**.

Prohlášení o shodě najdete na www.intertechno.at/CE.

Timeren ITZ-505 er egnet til 16 trådløse modtagere fra intertechno **(fig. 1)**. Trådløse adaptere, indbygningskontakter som f.eks. jalousikontakter kan dermed tændes/slukkes tidsstyret.
Den kan også under indstillingen som aktiv timer anvendes til alle selvlærende trådløse modtagere som håndholdt sender.
Til opbevaring eller som opbevaringssted er der vedlagt en vægholder, der skal fastgøres med de vedlagte skruer eller dobbeltklæbende tape **(fig. 2)**.

Forberedelse: Indstilling af klokkeslættet
Tryk på knappen **"CLOCK"** i ca. 3 sekunder, indtil LCD-displayet blinker
- Indstil **Timen** med knapperne **„▼▲"**. Tryk på **"ENTER"** for at gemme.
- Indstil **Minutterne** med knapperne **„▼▲"**. Tryk på **"ENTER"** for at gemme.
- Timeren er nu klar til brug.

Kodning: Indlæring af trådløse modtagere
Læs også betjeningsvejledningen til den selvlærende trådløse modtager for at tilpasse kodningen.
Kode 1-16 vælges med **"UNIT"**-knappen **(fig. 1)**.
Så snart den trådløse modtager er klar til indlæring, indlæres kodningen ved at trykke på **"ON"**-knappen.
Nu kan den næste modtager indlæres.

Der er 3 forskellige timer-tilstande til rådighed
A) **Daglig cyklus:** (↻) Aktiverer de indstillede tænd-/sluk-tidspunkter **dagligt**
B) **Tænd/sluk én gang:** (1) Aktiverer kun de indstillede tænd-/sluk-tidspunkter **én gang**
C) **Sikkerhedstilstand:** (S)Timeren tænder/slukker rent **tilfældigt** inden for de indstillede tænd-/sluk-tidspunkter.
Simuleret tilstedeværelse (indbruds- og tyverisikring)

Timer-indstillinger
1) Tryk på knappen **"TIMER"** i ca. 3 sekunder:
2) Indtast **lagerpladsen (1 til 12)**, med knapperne **„▼▲"**.
Bekræft med **"ENTER"**
3) Indtast **enhedsnummeret (1 – 16)** med knappen **"UNIT".**
Bekræft med **"ENTER"**
4) Indtast tænd-/sluk-tidspunkterne med knapperne **„▼▲"**.
Bekræft med **"ENTER"**
5) Indtast de valgte TIMER-TILSTANDE med knapperne **„▼▲"**
(↻, 1 eller S). Bekræft med **"ENTER"**
6) For at afslutte skal der kun trykkes på knappen **"TIMER" kortvarigt**.

Kontrol af timer-indstillingerne
Tryk på knappen **"TIMER"** i **3 sekunder** og vælg lagerplads med knapperne **„▼▲"**.
Tryk kun på knappen **"TIMER" kortvarigt** for at afslutte.

›

Deaktivering af enkelte timer-indstillinger (pause-funktion til f.eks. weekenden)
Tryk på knappen **"TIMER"** i 3 sekunder. Vælg den ønskede lagerplads med knapperne **„▼▲"**
Tryk på knappen **"II / DEL" kortvarigt** og bekræft med knappen **"ENTER"**. Dette deaktiverer den valgte timerhukommelse. På displayet vises der en ramme omkring lagerpladsens nummer.
Tryk kun på knappen **"TIMER"** kortvarigt for at afslutte.

Aktivering af lagerpladsen
Samme fremgangsmåde som ved deaktivering. Rammen omkring lagerpladsens nummer forsvinder.

Sletning af timer-indstillingerne
Tryk på knappen **"TIMER"** i **3 sekunder**. Vælg den ønskede lagerplads med knapperne **„▼▲"**.
- Tryk på knappen **"II / DEL"** i **3 sekunder** for at slette den valgte lagerplads.
- Sletningen af lagerpladsen bekræftes med **"ENTER"**, og denne plads bliver ledig.
- Ved at trykke kortvarigt på knappen "TIMER" skiftes der til standbytilstanden igen.

Børnesikring (mod utilsigtet ændring af timer-indstillingerne)
Aktivering: Tryk på **"ENTER"** og **"II / DEL" samtidig** i 3 sekunder. **"CP"** vises kortvarigt.
Deaktivering: Tryk på knapperne **"ENTER"** og **"II / DEL" samtidig** igen i 3 sekunder.

Batteri
Når rækkevidden aftager, eller batterisymbolet vises i displayet, skal batteriet 3V CR2032 udskiftes **(fig. 3)**.

Du finder overensstemmelseserklæringen på www.intertechno.at/CE

El temporizador ITZ-505 puede utilizarse con hasta 16 receptores inalámbricos Intertechno **(fig. 1)**.
Este dispositivo permite la conmutación temporizada de interruptores intermedios inalámbricos o de interruptores empotrados, tales como los utilizados en las persianas eléctricas.
En el ajuste como temporizador activo, puede utilizarse además como emisor manual con todos los receptores inalámbricos dotados de automemorización.
Para depositar o guardar el dispositivo se incluye un soporte de pared que puede fijarse con los tornillos adjuntos o con cinta adhesiva de doble cara **(fig. 2)**.

Preparación: Ajuste de la hora
Pulse el botón **"CLOCK"** durante 3 segundos hasta que la pantalla LCD comience a parpadear.
- Ajuste la **hora** con los botones **„▼▲"**. Pulse **"ENTER"** para guardar el ajuste.
- Ajuste los **minutos** con los botones **„▼▲"**. Pulse **"ENTER"** para guardar el ajuste.
- El temporizador está ahora listo para el funcionamiento.

Codificación: memorización de receptores inalámbricos
Para adaptar la codificación, lea las instrucciones de uso del receptor inalámbrico con automemorización.
El botón **"UNIT"** permite seleccionar un código del 1 al 16 **(fig. 1)**.
Una vez que el receptor inalámbrico esté listo para ser memorizado, pulse el botón **"ON"** para memorizar la codificación.
Ahora podrá memorizarse otro receptor.

Hay 3 modos de temporizador disponibles:
A) Ciclo diario: (↻) Activa **diariamente** los tiempos de conmutación definidos.
B) Activación única: (1) Activa **una sola vez** los tiempos de conmutación definidos.
C) Modo de seguridad: (S) El temporizador se conmuta de un modo totalmente **aleatorio** dentro de los tiempos de conmutación definidos.
Simula la presencia de personas (protección antirrobo).

Ajustes del temporizador:
1) Pulse el botón **"TIMER"** durante 3 segundos:
2) Indique el e**spacio de almacenamiento (del 1 al 12)** con los botones **„▼▲"**.
Confirme con **"ENTER"**
3) Indique el **número de dispositivo (1 – 16)** con el botón "UNIT".
Confirme con **"ENTER"**
4) Indique los tiempos de encendido y apagado con los botones **„▼**.
Confirme con **"ENTER"**
5) Seleccione el MODO DE TEMPORIZADOR con los botones **„▼▲"**
(↻, 1 o S). Confirme con **"ENTER"**
6) Para finalizar, pulse brevemente el botón **"TIMER"**.

›

Comprobación de los ajustes del temporizador
Pulse el botón **"TIMER"** durante 3 segundos y seleccione el espacio de almacenamiento con los botones **„▼▲"**.
Para finalizar, pulse brevemente el botón **"TIMER"**.

Desactivación de algunos ajustes del temporizador (función de pausa; p. ej., para fines de semana)
Pulse el botón **"TIMER"** durante 3 segundos. Seleccione el espacio de almacenamiento que desee con los botones **„▼▲"**.
Pulse **brevemente** el botón **"II / DEL"** y confirme con **"ENTER"**. El espacio de almacenamiento seleccionado del temporizador quedará desactivado. En la pantalla aparecerá un marco alrededor del número del espacio de almacenamiento.
Para finalizar, pulse brevemente el botón **"TIMER"**.

Activación del espacio de almacenamiento:
Mismo procedimiento que en el caso de la desactivación. El marco alrededor del número del espacio de almacenamiento desaparecerá.

Borrado de los ajustes del temporizador
Pulse el botón **"TIMER"** durante **3 segundos**. Seleccione el espacio de almacenamiento que desee con los botones **„▼▲"**.
- Pulse el botón **"II / DEL"** durante **3 segundos** para borrar el espacio de almacenamiento seleccionado.
- Confirme con **"ENTER"** el borrado del espacio de almacenamiento; el espacio quedará libre.
- Pulse brevemente el botón **"TIMER"** para regresar al modo de espera.

Control parental (previene la modificación involuntaria de los ajustes del temporizador)
Activación: pulse **"ENTER"** y **"II / DEL" al mismo tiempo** durante 3 segundos. **"CP"** aparecerá brevemente.
Desactivación: vuelva a pulsar los botones **"ENTER"** y **"II / DEL" al mismo tiempo** durante 3 segundos.

Batería
Si el alcance disminuye o en la pantalla aparece el símbolo de batería , la batería de 3 V CR2032 se deberá reemplazar **(fig. 3)**.

Hallará la declaración de conformidad en www.intertechno.at/CE

Taimer ITZ-505 sobib kuni 16 intertechno juhtmeta vastuvõtjale **(Joonis 1)**.
Juhtmeta adapterpistiku, sisseehitatava lüliti, nt ruloolüliti, saab nii ajaliselt reguleerida.
Isegi kui see on seatud aktiivseks taimeriks, saab seda kõigi iseõppivate juhtmeta vastuvõtjate jaoks käsisaatjana kasutada.
Hoidmiseks või paigaldamiseks on kaasas seinakinnitus, mille saab kinnitada kaasasolevate kruvide või kahepoolse kleeplindiga **(Joonis 2)**.

Ettevalmistus: Kellaaja seadistamine
Vajutage **„CLOCK"** nuppu ca 3 sekundit, kuni LCD-ekraan vilgub
- Seadistage **tund** nupuga **„▼▲"**. Salvestamiseks vajutage **„ENTER"**.
- Seadistage **minutid** nupuga **„▼▲"**. Salvestamiseks vajutage **„ENTER"**.
- Nüüd on taimer töökorras.

Kodeerimine: Juhtmeta vastuvõtjate õpetamine
Kodeeringu seadistamiseks lugege läbi ka iseõppivate juhtmeta vastuvõtjate kasutusjuhend.
Nupuga **„UNIT"** tehakse koodivalik 1-16 **(Joonis 1)**.
Niipea kui juhtmeta vastuvõtja on õppimiseks valmis, vajutage **„ON"**-nuppu ja kodeering on õpitud.
Nüüd saab õpetada järgmist vastuvõtjat.

Saadaval on 3 erinevat taimeri režiimi:
A) päevane tsükkel: (↻) aktiveerib määratud lülitusajad **iga päev**
B) üksiklülitus: (1) aktiveerib määratud lülitusajad ainult **ühe korra**
C) turvarežiim: (S) taimer lülitub määratud lülitusaegade vahemikus täiesti **juhuslikult**.
Simuleerib kohalolekut (sissemurdmis- ja varguskaitse)

Taimeri seadistused:
1) vajutage 3 sekundi jooksul nuppu **„TIMER"**:
2) sisestage nupuga **„▼▲" mälukoht (1 kuni 12)**.
Kinnitage vajutades **„ENTER"**
3) sisestage nupuga **„UNIT" seadme number (1 – 16)**.
Kinnitage vajutades **„ENTER"**
4) sisestage nupuga **„▼▲"** sisse- ja väljalülitusajad.
Kinnitage vajutades **„ENTER"**
5) valige TAIMERI REŽIIM nupuga **„▼▲"** (↻, 1 või S) sisestage.
Kinnitage vajutades **„ENTER"**
6) Lõpuks vajutage ainult lühidalt nuppu **„TIMER"**.

Taimeri seadistuste kontrollimine
Vajutage nuppu **„TIMER"** 3 sekundit ja valige nupuga **„▼▲"** mälukoht.
Lõpuks vajutage ainult **lühidalt** nuppu **„TIMER"**.

›

Taimeri üksikute seadistuste inaktiveerimine (pausifunktsioon nt nädalavahetuseks):
Vajutage 3 sekundit nuppu **„TIMER“**. Valige nupuga **„▼▲“** soovitud mälukoht. Vajutage **lühidalt „II / DEL“** ja kinnitage nupuga **„ENTER“**. See inaktiveerib taimeri valitud mälukoha. Ekraanil kuvatakse mälukoha numbri ümber raam. Lõpuks vajutage ainult **„▼▲“** nuppu **„TIMER“**.

Mälukoha aktiveerimine
Sama protsess nagu inaktiveerimisel. Raam mälukoha numbri ümbert kaob.

Taimeri seadistuste kustutamine
Vajutage **3 sekundit** nuppu **„TIMER“**. Valige nupuga **„▼▲“** soovitud mälukoht.
- Vajutage nuppu **„II / DEL“ 3 sekundit** ja valitud mälukoht on kustutatud.
- Nupuga **„ENTER“** kinnitatakse kustutamine ja see mälukoht on vaba.
- Lühike vajutus nupule **„TIMER“** lülitab tagasi ooterežiimile.

Lapselukk (taimeri seadistuste tahtmatu reguleerimise vastu)
Aktiveerimine: vajutage **„ENTER“** ja **„II / DEL“ samaaegselt** 3 sekundit. Korraks ilmub **„CP“**.
Inaktiveerimine: vajutage uuesti **„ENTER“** ja **„II / DEL“ samaaegselt** 3 sekundit.

Patarei
Kui tööulatus väheneb või patarei sümbol ilmub ekraanile, tuleb patarei 3V CR2032 asendada **(Joonis.3)**.

Vastavusdeklaratsiooni leiate veebiaadressilt www.intertechno.at/CE

Le minuteur ITZ-505 est conçu pour être connecté à jusqu'à 16 récepteurs radio intertechno **(fig. 1)**.
Il est ainsi possible de commander dans le temps des adaptateurs radio ou des interrupteurs encastrables (des interrupteurs de stores par ex.).

Durant le paramétrage en tant que minuteur actif, il peut aussi être utilisé comme émetteur portatif pour tous les récepteurs radio à autoapprentissage.

Un support mural est prévu pour déposer et ranger le minuteur : il se fixe au moyen des vis fournies ou d'un ruban adhésif double face **(fig. 2)**.

Préparation : paramétrage de l'heure
Appuyez sur le bouton **« CLOCK »** pendant environ 3 secondes, jusqu'à ce que l'affichage à LED clignote
- Réglez l'**heure** au moyen des boutons « ▼▲ ». Appuyez sur **« ENTER »** pour enregistrer.
- Réglez les **minutes** au moyen des boutons « ▼▲ ». Appuyez sur **« ENTER »** pour enregistrer.
- Le minuteur est désormais prêt à fonctionner.

Codage : programmation de récepteurs radio
Reportez-vous également au mode d'emploi du récepteur radio à autoapprentissage afin de savoir comment adapter le codage.

La touche **« UNIT »** permet de sélectionner un codage de 1 à 16 **(fig. 1)**.
Dès que le récepteur est prêt à être adapté, programmez le codage en appuyant sur le bouton **« ON »**.

Vous pouvez maintenant programmer un récepteur supplémentaire.

Le minuteur dispose de 3 modes différents
A) Cycle quotidien : (↻) active **chaque jour** les heures de commutation définies
B) Commutation unique : (1) active **une seule fois** les heures de commutation définies
C) Mode de sécurité : (S) le minuteur déclenche la commutation **au hasard**, durant les heures définies.
Simule une présence (protection contre les effractions et les vols)

Paramétrage du minuteur
1) Appuyez sur le bouton **« TIMER »** pendant environ 3 secondes :
2) Entrez l'**emplacement de mémoire (entre 1 et 12)** au moyen des boutons « ▼▲ ». Confirmez en appuyant sur **« ENTER »**
3) Entrez le **numéro de l'appareil (entre 1 et 16)** au moyen du bouton **« UNIT »**. Confirmez en appuyant sur **« ENTER »**
4) Entrez les heures de mise en marche/d'arrêt au moyen des boutons « ▼▲ ». Confirmez en appuyant sur **« ENTER »**
5) Choisissez le mode du minuteur (↻, 1 ou S) en utilisant les boutons « ▼▲ ». Confirmez en appuyant sur **« ENTER »**
6) Finalement, appuyez brièvement sur le bouton **« TIMER »**.

›

Contrôle du paramétrage du minuteur
Appuyez pendant **3 secondes** sur le bouton **« TIMER »** et choisissez un emplacement de mémoire au moyen des boutons « ▼▲ ».
Pour terminer, appuyez **brièvement** sur le bouton **« TIMER »**.

Désactivation des différents paramétrages du minuteur (fonction de pause, par ex. pour le weekend) :
Appuyez pendant 3 secondes sur le bouton **« TIMER »**. Choisissez l'emplacement de mémoire de votre choix au moyen des boutons « ▼▲ ».
Appuyez **brièvement** sur le bouton **« II / DEL »** et confirmez au moyen du bouton **« ENTER »**. La mémoire du minuteur sélectionnée sera alors désactivée. Sur l'écran, un cadre apparaît autour du numéro de l'emplacement de mémoire.
Pour terminer, appuyez **brièvement** sur le bouton **« TIMER »**.

Activation de l'emplacement de mémoire
Procédez comme pour la désactivation. Le cadre autour du numéro de l'emplacement de mémoire disparaît.

Suppression du paramétrage du minuteur
Appuyez pendant **3 secondes** sur le bouton **« TIMER »**. Choisissez l'emplacement de mémoire de votre choix au moyen des boutons « ▼▲ ».
- Appuyez pendant **3 secondes** sur le bouton **« II / DEL »** pour supprimer l'emplacement de mémoire sélectionné.
- Appuyez sur **« ENTER »** pour confirmer la suppression de l'emplacement de mémoire et libérer cet espace.
- Appuyez brièvement sur le bouton **« TIMER »** pour repasser en mode « prêt à fonctionner ».

Sécurité enfant (pour empêcher toute modification accidentelle du paramétrage du minuteur)
Activation : appuyez **simultanément** sur **« ENTER »** et sur **« II / DEL »** pendant 3 secondes. **« CP »** s'affiche brièvement.
Désactivation : appuyez à nouveau **simultanément** sur les boutons **« ENTER »** et **« II / DEL »**, pendant 3 secondes.

Batterie
Si la portée diminue ou que le symbole de batterie s'affiche à l'écran, il faut remplacer la batterie CR2032 de 3 V **(fig. 3)**.

La déclaration de conformité se trouve sur le site www.intertechno.at/CE

Ajastin ITZ-505 sopii jopa 16:lle intertechnon langattomalle vastaanottimelle **(kuva 1)**.
Sen avulla voidaan kytkeä aikaohjatusti langattomia välipistokkeita ja uppokytkimiä kuten sälekaihdinkytkimiä.
Sitä voidaan käyttää käsilähettimenä kaikkia itseoppivia langattomia vastaanottimia varten myös asetuksen aikana aktiivisena aikakytkimenä.
Toimituksen mukaan on liitetty säilytystä tai varastointia varten seinäkiinnike **(kuva 2)**, joka kiinnitetään mukana toimitettavilla ruuveilla tai kaksipuolisella teipillä.

Valmistelut: Kellonajan asettaminen
Paina **CLOCK**-painiketta noin 3 sekunnin ajan, kunnes LCD-näyttö vilkkuu.
- Säädä **tunnit** ▼▲-painikkeilla. Tallenna painamalla **ENTER**.
- Säädä **minuutit** ▼▲-painikkeilla. Tallenna painamalla **ENTER**.
- Ajastin on nyt käyttövalmis.

Ohjelmointi: Langattomien vastaanottimien opettaminen
Ohjelmoinnin mukauttamiseksi lue myös itseoppivan vastaanottimen käyttöohje.

Ohjelmointi 1–16 valitaan **UNIT**-painikkeella **(kuva 1)**.
Heti kun langaton vastaanotin on oppimisvalmiudessa, ohjelmointi opetetaan painamalla **ON**-painiketta.

Nyt voidaan opettaa toinen vastaanotin.

Käytettävissä on kolme erilaista ajastintilaa
A) Päivittäinen jakso: (↻) Ottaa asetetut kytkentäajat käyttöön **päivittäin**.
B) Yksittäiskytkentä: (1) Ottaa asetetut kytkentäajat käyttöön **yhden kerran**.
C) Turvallisuustila: (S) Ajastin kytkee asetettujen kytkentäaikojen sisällä täysin **sattumalta**.
Simuloitu läsnäolo (suojaa murroilta ja varkauksilta)

Ajastimen asetukset
1) Paina **TIMER**-painiketta noin 3 sekunnin ajan:
2) Syötä **tallennuspaikka (1–12)** ▼▲-painikkeilla.
Vahvista painamalla **ENTER**.
3) Syötä **laitenumero (1–16) UNIT**-painikkeella.
Vahvista painamalla **ENTER**.
4) Syötä päälle- ja pois-päältäkytkentäajat ▼▲-painikkeilla.
Vahvista painamalla **ENTER**.
5) Valitse AJASTINTILA ▼▲-painikkeilla (↻, 1 tai S). Vahvista painamalla **ENTER**.
6) Päätä asetukset painamalla **TIMER**-painiketta vain lyhyesti.

Ajastimen asetuksien tarkastaminen
Paina **TIMER**-painiketta **3 sekunnin** ajan ja valitse tallennuspaikka ▼▲-painikkeilla.
Päätä tarkastaminen painamalla **TIMER**-painiketta vain **lyhyesti**.

›

Yksittäisten ajastimen asetuksien käytöstä poistaminen (taukotoiminto esim. viikonloppua varten)
Paina **TIMER**-painiketta noin 3 sekunnin ajan. Valitse haluttu tallennuspaikka ▼▲-painikkeilla.
Paina **II / DEL** -painiketta **lyhyesti** ja vahvista painamalla **ENTER**. Näin valittu ajastinmuisti poistetaan käytöstä. Näytölle ilmestyy tallennuspaikan numeron ympärille kehys.
Päätä käytöstä poistaminen painamalla **TIMER**-painiketta vain **lyhyesti**.

Tallennuspaikan käyttöönotto
Sama toimenpide kuin käytöstä poistamisessa. Tallennuspaikan numeron ympärillä oleva kehys poistuu.

Ajastimen asetuksien poistaminen:
Paina **TIMER**-painiketta **3 sekunnin** ajan. Valitse haluttu tallennuspaikka ▼▲-painikkeilla.
- Poista valittu tallennuspaikka painamalla **II / DEL** -painiketta **3 sekunnin** ajan.
- Tallennuspaikan poisto vahvistetaan painamalla **ENTER**, jolloin paikka vapautuu.
- Voit vaihtaa takaisin valmiustilaan painamalla lyhyesti **TIMER**-painiketta.

Lapsilukko (ajastimen asetuksien tahatonta säätämistä vastaan)
Käyttöönotto: Paina **ENTER**- ja **II / DEL** -painikkeita **samanaikaisesti** 3 sekunnin ajan. Näytölle ilmestyy lyhyesti **CP**.
Käytöstä poistaminen: Paina **ENTER**- ja **II / DEL** -painikkeita jälleen **samanaikaisesti** 3 sekunnin ajan.

Paristo
Jos kantama heikkenee tai pariston symboli ilmestyy näytölle, paristo 3V CR2032 on vaihdettava **(kuva 3)**.

Vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavana osoitteessa www.intertechno.at/CE.

The ITZ-505 timer is suitable for up to 16 intertechno wireless receivers **(Fig.1)**. Wireless adapter plugs and built-in switches, e.g. switches to operate blinds, can be time-controlled.
It can be used as a hand-held transmitter for all self-learning wireless receivers, even while set as an active timer.
A wall bracket for storage is included. The bracket can be mounted using the enclosed screws or with double-sided adhesive tape is **(Fig.2)**.

Preparation: Setting the time
Hold the **"CLOCK"** button for around three seconds until the LCD display blinks.
- Set the **hour** using the **„▼▲"** buttons. Press **"ENTER"** to save.
- Set the **minutes** with the **„▼▲"** buttons. Press **"ENTER"** to save.
- The timer is now ready for use.

Coding: Teaching-in wireless receivers
Read the instruction manual to adjust the wireless receiver's coding.

The **«UNIT»** button is used to select the code 1-16 **(Fig.1)**.
Teach the coding by pressing the **«ON»** button when the wireless receiver is ready to learn.
Another receiver can now be taught-in.

There are three different timer modes available
A) Daily cycle: (↻) Activates the selected switch times **daily**
B) **One-off:** (1) Activates the selected switch times **once**
C) **Security mode:** (S) The timer switches on and off **randomly** within the selected switch times
Gives the impression of someone being there (burglary protection)

Timer settings
1) Press the **"TIMER"** button for around three seconds:
2) Enter the **save location (1-12)**, using the **„▼▲"** buttons.
Confirm with **"ENTER"**
3) Enter the **device number (1–16)** using the "UNIT" button.
Confirm with **„ENTER"**
4) Enter the on/off times using the **„▼▲"** buttons.
Confirm with **"ENTER"**
5) Select the TIMER modes using the **„▼▲"** buttons (↻, 1 or S).
Confirm with **"ENTER"**
6) Short press the **"TIMER"** button to finish.

Checking the timer settings
Press the **"TIMER"** button for **three seconds** and select a save location using the **„▼▲"** buttons.
Short press the **"TIMER"** button to exit.

›

Disabling individual timer settings (e.g. switch off at weekend))
Hold the **"TIMER"** button for three seconds. Select the desired save location using the **„▼▲"** buttons.
Short press the **„II / DEL"** button and confirm using the **"ENTER"** button. This process disables the selected timer setting. The display shows a frame around the number of the save location.
Short press the **"TIMER"** button to exit.

Activating the save location
The same process used to disable settings. The border around the save location number will disappear.

Deleting timer settings
Press the **"TIMER"** button for **three seconds**. Select the desired save location using the **„▼▲"** buttons.
- Press the **"II / DEL"** button for **three seconds** to delete the selected save location.
- Press **"ENTER"** to confirm the deletion of the save location. This space will then be free.
- Short pressing the **"TIMER"** button will switch back to standby mode.

Child lock (to prevent accidental changes to timer settings)
Activate: Press **"ENTER"** and **"II / DEL" simultaneously** for three seconds. **"CP"** will briefly appear.
Disable: Press the **"ENTER"** and **"II / DEL"** buttons **simultaneously** again for three seconds.

Battery
If the range decreases or the battery symbol appears in the display, replace the 3V CR2032 battery **(Fig.3)**.

Declaration of conformity available at www.intertechno.at/CE

Ο χρονοδιακόπτης ITZ-505 είναι κατάλληλος για έως και 16 ασύρματους δέκτες της intertechno **(Εικ.1)**.
Μέσω αυτού είναι δυνατός ο χειρισμός ασύρματων προσαρμογέων, εντοιχισμένων διακοπτών, όπως π.χ. διακοπτών για στόρια μέσω χρονοπρογραμματισμού.
Επίσης, κατά τη διάρκεια της ρύθμισης ως ενεργού χρονοδιακόπτη είναι δυνατή η χρήση του για όλους τους αυτοπρογραμματιζόμενους ασύρματους δέκτες ως πομπού χειρός.
Προκειμένου για την αποθήκευση ή τη μεταφορά του συνοδεύεται από ένα επιτοίχιο στήριγμα, το οποίο στερεώνεται με τις συνοδευτικές βίδες ή αυτοκόλλητη ταινία διπλής όψης **(Εικ.2)**

Προετοιμασία: Ρύθμιση της ώρας
Πατήστε το πλήκτρο **«CLOCK»** για περ. 3 δευτερόλεπτα μέχρι να αναβοσβήσει η ένδειξη LCD
- Ρυθμίστε την **ώρα** με τα πλήκτρα «▼▲». Πατήστε το **«ENTER»** για αποθήκευση.
- Ρυθμίστε τα **λεπτά** με τα πλήκτρα «▼▲». Πατήστε το **«ENTER»** για αποθήκευση.
- Ο χρονοδιακόπτης είναι τώρα έτοιμος για λειτουργία.

Κωδικοποίηση: Αποθήκευση ασύρματων δεκτών
Για τη ρύθμιση της κωδικοποίησης διαβάστε επίσης το εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης του αυτοπρογραμματιζόμενου ασύρματου δέκτη.
Με το πλήκτρο **«UNIT»** πραγματοποιείται η επιλογή κωδικού 1-16 **(Εικ.1)**.
Μόλις ο δέκτης είναι σε ετοιμότητα, η αποθήκευση της κωδικοποίησης πραγματοποιείται με πάτημα του πλήκτρου **«ON»**.
Στη συνέχεια είναι δυνατή η αποθήκευση ενός πρόσθετου δέκτη.

Υπάρχουν 3 διαφορετικές λειτουργίες χρονοδιακόπτη διαθέσιμες:
Α) Ημερήσιος κύκλος: (↻) Ενεργοποιεί **καθημερινά** τους ρυθμισμένους χρόνους μεταγωγής
Β) Μία μεταγωγή: (1) Ενεργοποιεί μόνο **μία φορά** τους ρυθμισμένους χρόνους μεταγωγής
Γ) Λειτουργία ασφαλείας: (S) Ο χρονοδιακόπτης ενεργοποιείται και απενεργοποιείται εντός των καθορισμένων χρόνων μεταγωγής **τυχαία**. Προσομοίωση παρουσίας (προστασία έναντι διάρρηξης και κλοπής)

Ρυθμίσεις χρονοδιακόπτη:
1) Πατήστε το πλήκτρο **«TIMER»** για περ. 3 δευτερόλεπτα:
2) Καταχωρίστε τη **θέση αποθήκευσης (1 έως 12)**, με τα πλήκτρα «▼▲». Επιβεβαιώστε με **«ENTER»**
3) Καταχωρίστε τον **αριθμό της συσκευής (1 – 16)** με το πλήκτρο **«UNIT»**. Επιβεβαιώστε με **«ENTER»**
4) Καταχωρίστε τους χρόνους ενεργοποίησης και απενεργοποίησης με τα πλήκτρα «▼▲». Επιβεβαιώστε με **«ENTER»**
5) Επιλέξτε ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ με τα πλήκτρα «▼▲» (↻, 1 ή S). Επιβεβαιώστε με **«ENTER»**
6) Για έξοδο πατήστε στιγμιαία το πλήκτρο **«TIMER»**.

Έλεγχος των ρυθμίσεων του χρονοδιακόπτη
Πατήστε το πλήκτρο **«TIMER»** για 3 δευτερόλεπτα και επιλέξτε τη θέση αποθήκευσης με τα πλήκτρα «▼▲».
Για έξοδο πατήστε **στιγμιαία** το πλήκτρο **«TIMER»**.

Απενεργοποίηση μεμονωμένων ρυθμίσεων χρονοδιακόπτη (λειτουργία παύσης λειτουργίας π.χ. για το σαββατοκύριακο):
Πατήστε το πλήκτρο **«TIMER»** για 3 δευτερόλεπτα. Επιλέξτε την επιθυμητή θέση αποθήκευσης με τα πλήκτρα «▼▲».
Πατήστε **στιγμιαία** το πλήκτρο **«II / DEL»** και επιβεβαιώστε με το πλήκτρο **«ENTER»**. Η επιλεγμένη θέση αποθήκευσης
του χρονοδιακόπτη απενεργοποιείται. Στην οθόνη εμφανίζεται ένα πλαίσιο γύρω από τον αριθμό της θέσης αποθήκευσης.
Για έξοδο πατήστε στιγμιαία το πλήκτρο **«TIMER»**.

Ενεργοποίηση της θέσης αποθήκευσης:
Ίδια διαδικασία με την απενεργοποίηση. Το πλαίσιο γύρω από τον αριθμό της θέσης αποθήκευσης εξαφανίζεται.

Διαγραφή των ρυθμίσεων του χρονοδιακόπτη:
Πατήστε το πλήκτρο **«TIMER»** για **3 δευτερόλεπτα**. Επιλέξτε την επιθυμητή θέση αποθήκευσης με τα πλήκτρα «▼▲».

- Πατήστε το πλήκτρο **«II / DEL»** για **3 δευτερόλεπτα** για να διαγράψετε την επιλεγμένη θέση αποθήκευσης.
- Με **«ENTER»** επιβεβαιώνεται η διαγραφή της θέσης αποθήκευσης και η θέση αυτή απελευθερώνεται.
- Με στιγμιαίο πάτημα του πλήκτρου **«TIMER»** πραγματοποιείται επιστροφή στη λειτουργία ετοιμότητας.

Ασφάλεια παιδιών (έναντι ακούσιας ρύθμισης του χρονοδιακόπτη):
Ενεργοποίηση: Πατήστε **ταυτόχρονα «ENTER»** και **«II / DEL»** για 3 δευτερόλεπτα. Εμφανίζεται στιγμιαία η ένδειξη **«CP»**.
Απενεργοποίηση: Πατήστε ξανά **ταυτόχρονα** τα πλήκτρα **«ENTER»** και **«II / DEL»** για 3 δευτερόλεπτα.

Μπαταρία
Σε περίπτωση μείωσης της εμβέλειας
ή εμφάνισης του συμβόλου μπαταρίας στην οθόνη, θα πρέπει να αντικαταστήσετε τη μπαταρία 3V CR2032 **(Εικ.3)**.

Η δήλωση συμμόρφωσης διατίθεται στην ηλεκτρονική διεύθυνση www.intertechno.at/CE

Az ITZ-505 időzítő az intertechno akár 16 rádiófrekvenciás vevőjénél is alkalmazható **(1. ábra)**.
A rádiófrekvenciás dugós csatlakozók, süllyesztett kapcsolók, mint pl. a redőnykapcsolók kapcsolása ezáltal időzítve is lehetséges.
Az időzítő aktív időkapcsolóként való beállításakor is használható kézi adóként az összes öntanuló rádiófrekvenciás vevőnél.

A csomag a tárolás vagy elhelyezés érdekében tartalmaz egy fali tartót, amelyet a mellékelt csavarokkal és kétoldalú ragasztóval lehet rögzíteni **(2. ábra)**.

Előkészítés: Az idő beállítása
Tartsa lenyomva az **„CLOCK"** gombot kb. 3 másodpercig, amíg az LCD-kijelző el nem kezd villogni
- Állítsa be az **órát** a **„▼▲"** gombbal. A mentéshez nyomja meg az **„ENTER"** gombot.
- A **perceket** a **„▼▲"** gombbal tudja beállítani. A mentéshez nyomja meg az **„ENTER"** gombot.
- Az időzítő ezáltal üzemképes.

Kódolás: A rádiófrekvenciás vevők betanítása
A kódolás személyre szabásához olvassa el az öntanuló rádiófrekvenciás vevő használati utasítását.
Az„UNIT"-gombbal kiválaszthatja az 1-16 kódokat **(1. ábra)**.
Amint a rádiófrekvenciás vevő tanulóállapotban van, a„BE"-gomb megnyomásával tudja betanítani a kódolást.
Ezután egy további vevő is betanítható.

3 különböző időzítő-mód áll rendelkezésre
A) Napi ciklus: (↻) **Naponta** aktiválja a beállított kapcsolási időket
B) Egyszeri kapcsolás: (1) Csak **egyszer** aktiválja a beállított kapcsolási időket
C) Biztonsági mód: (S) Az időzítő a beállított kapcsolási időn belül teljesen **véletlenszerűen** kapcsol be.
A jelenlét látszatát kelti (betörés és lopás elleni védelem)

Időzítő-beállítások
1) Tartsa lenyomva a **„TIMER"** gombot kb. 3 másodpercig:
2) Adja meg a **tárolóhelyet (1-től 12-ig)**, a **„▼▲"** gombbal.
Az **„ENTER"** gombbal erősítse meg
3) Adja meg az **eszköz számát (1 – 16)** az **„UNIT"** gomb segítségével.
Az **„ENTER"** gombbal erősítse meg
4) Adja meg a be- és kikapcsolási időket a **„▼▲"** gomb segítségével.
Az **„ENTER"** gombbal erősítse meg
5) Válassza ki az IDŐZÍTŐ-MÓDOT a **„▼▲"** gombbal
(↻, 1 vagy a S) gombbal.
Az **„ENTER"** gombbal erősítse meg
6) A befejezéshez csak nyomja meg **röviden** az **„TIMER"** gombot.

›

Az időzítő beállítások ellenőrzése
Tartsa lenyomva az **„TIMER“** gombot 3 **másodpercig** és válassza ki a **„▼▲“** gombbal a tárolóhelyet.
A befejezéshez csak nyomja meg **röviden** az **„TIMER“** gombot.

Az egyes időzítő-beállítások kikapcsolása (szünet-funkció pl. a hétvégére)
Tartsa lenyomva az **„TIMER“** gombot 3 másodpercig. Válassza ki a kívánt tárolóhelyet a **„▼▲“** gombbal.
Nyomja meg **röviden** a **„II / DEL“** gombot és erősítse meg az **„ENTER“** gombbal. Ezzel kikapcsolja a kiválasztott időzítőtárolót. A kijelzőn megjelenik egy keret és a tárolóhely száma.
A befejezéshez csak nyomja meg röviden az **„TIMER“** gombot.

A tárolóhely aktiválása:
Ugyanúgy járon el, mint a kikapcsoláskor. A tárolóhely száma körüli keret eltűnik.

Az időzítő-beállítások törlése
Tartsa lenyomva **3 másodpercig** az **„TIMER“** gombot. Válassza ki a kívánt tárolóhelyet a **„▼▲“** gombbal.
- Tartsa lenyomva a „II / DEL“ gombot **3 másodpercig** a kiválasztott tárolóhely törléséhez.
- Az **„ENTER“** gombbal erősítse meg a tárolóhely törlését és ezáltal a hely felszabadul.
- Az **„TIMER“** gomb rövid lenyomásával ismét készenléti módba vált.

Gyerekzár (az időzítő-beállítások akaratlan elállítása ellen):
Aktiválás: Nyomja meg **egyszerre** az **„ENTER“** és a **„II / DEL“** gombokat és tartsa őket lenyomva 3 másodpercig. A kijelzőn röviden megjelenik a **„CP“** felirat.
Kikapcsolás: Nyomja meg ismét **egyszerre** az „ENTER“ és a **„II / DEL“** gombokat és tartsa őket lenyomva 3 másodpercig.

Elem
A hatótávolság csökkenésekor vagy ha az elem jele megjelenik a kijelzőn, ki kell cserélni a 3V-os CR2032 elemet **(3. ábra)**.

A megfelelőségi nyilatkozat a www.intertechno.at/CE címen található.

Timer ITZ-505 prikladan je za najviše 16 bežičnih prijamnika **(sl. 1)**.
Na taj se način može vremenski upravljati bežičnim međuutičnicama, ugradbenim prekidačima, npr. prekidačima za rolete.

Uz postavku kao aktivni vremenski prekidač također se može upotrebljavati kao ručni prijamnik za sve samoučeće bežične prijamnike.
Za pohranu ili odlaganje priložen je zidni držač koji treba pričvrstiti vijcima ili obostranim ljepilom **(sl. 2)**.

Priprema: postavljanje vremena
Pritisnite tipku **„CLOCK"** nekoliko sekunda dok treperi LCD-prikaz.
- Podesite **sat** tipkama **„▼▲"**. Pritisnite **„ENTER"** za pohranjivanje.
- Podesite **minute** tipkama **„▼▲"**. Pritisnite **„ENTER"** za pohranjivanje.
- Timer je spreman za rad.

Kodiranje: Učenje bežičnih prijamnika
Za prilagodbu kodiranja molimo pročitajte upute za upotrebu samoučećeg bežičnog prijamnika.
Tipkom **„UNIT"** odabire se kod 1 - 16 **(sl. 1)**.
Čim je bežični prijamnik spreman za učenje, pritiskom na tipku **„ON"** počinje učenje kodiranja.
Sada sljedeći prijamnik može učiti.

Na raspolaganju su 3 različita načina timera
A) Dnevni ciklus: (↻) **Svakodnevno** aktivira podešena vremena uključivanja
B) Pojedinačno uključivanje: (1) Samo **jednom** aktivira podešena vremena uključivanja
C) Sigurnosni modus: (S) Timer se u podešenim vremenima uključuje sasvim **nasumice**.
Simulira prisutnost (zaštita od provalnika i krađe)

Postavke timera
1) Pritisnite tipku **„TIMER"** na oko 3 sekunde:
2) Unesite **mjesto pohrane (1 do 12)** tipkom **„▼▲"**.
Potvrdite tipkom **„ENTER"**
3) Unesite **broj uređaja (1 – 16)** tipkom **„UNIT"**.
Potvrdite tipkom **„ENTER"**
4) Unesite vremena uključivanja i isključivanja tipkama **„▼▲"**.
Potvrdite tipkom **„ENTER"**
5) Unesite odabir NAČINA TIMERA tipkama **„▼▲"** (↻, 1 ili S).
Potvrdite tipkom **„ENTER"**
6) Za završetak samo kratko pritisnite tipku **„TIMER"**.

Provjera postavki timera
Pritisnite tipku **„TIMER"** na 3 sekunde i odaberite tipkama **„▼▲"** mjesto pohrane.
Za završetak samo **kratko** pritisnite tipku **„TIMER"**.

›

Deaktivacija pojedinačnih postavki timera (funkcija pauze npr. za vikend):
Držati na tri sekunde tipku **„TIMER“**. Tipkama **„▼▲“** odaberite željeno mjesto pohrane.
Kratko pritisnite tipku **„II / DEL“** i potvrdite tipkom **„ENTER“**. Time se isključuje odabrana pohrana timera. Na zaslonu se pojavljuje okvir za broj mjesta pohrane.
Za završetak samo **kratko** pritisnite tipku **„TIMER“**.

Aktivacija mjesta za pohranu
Isti postupak kao kod deaktivacije. Okvir broja mjesta pohrane nestaje.

Brisanje postavki timera
Pritisnite tipku **„TIMER“** na **3 sekunde**. Tipkama **„▼▲“** odaberite željeno mjesto pohrane.
- Pritisnite tipku **„II / DEL“** na **3 sekunde** kako biste izbrisali odabrano mjesto pohrane.
- Tipkom **„ENTER“** potvrđuje se brisanje mjesta pohrane te se ono oslobađa.
- Kratki pritisak tipke **„TIMER“** vraća u pripremni način.

Zaštita za djecu (protiv slučajne promjene postavki timera)
Aktivacija: **Istovremeno** pritisnite tipke **„ENTER“** i **„II / DEL“** na 3 sekunde.
Kratko se pojavljuje **„CP“**.
Deaktivacija: Ponovno **istovremeno** pritisnite tipke **„ENTER“** i **„II / DEL“** na 3 sekunde.

Baterija
Kod smanjenja dometa ili pojavljivanja simbola baterije na zaslonu treba zamijeniti bateriju 3V CR2032 **(sl. 3)**.

Izjavu o sukladnosti možete pronaći na stranici www.intertechno.at/CE

Il timer ITZ-505 è adatto per un massimo di 16 ricevitori radio di intertechno **(Fig. 1)**.
In questo modo le spine radio intermedie, gli interruttori incorporati come ad es. gli interruttori per le tende possono essere commutati in modo temporizzato.
Anche durante l'impostazione come interruttore temporale attivo può essere utilizzato come trasmettitore manuale per tutti i ricevitori radio ad autoapprendimento.
Per la conservazione o come appoggio viene fornito un supporto a parete da fissare con le viti o con un nastro bioadesivo in dotazione **(Fig. 2)**.

Preparazione: Impostazione dell'orario
Tenere premuto il tasto **"CLOCK"** per ca. 3 secondi finché il display LCD non lampeggia
- Impostare l'**ora** con i tasti **„▼▲"**. Premere **"ENTER"** per memorizzare.
- Impostare i **minuti** con i tasti **„▼▲"**. Premere **"ENTER"** per memorizzare.
- Il timer è ora pronto all'uso.

Codifica: Apprendimento dei ricevitori radio
Per adattare la codifica si prega di leggere anche le istruzioni per l'uso del ricevitore radio ad autoapprendimento.
Con il tasto **"UNIT"** si esegue la selezione del codice 1-16 **(Fig. 1)**.
Non appena il ricevitore radio è pronto all'apprendimento, premendo il tasto **"ON"** si esegue l'auto-apprendimento della codifica.
Un ulteriore ricevitore può essere ora acquisito.

Sono disponibili 3 diverse modalità timer
A) Ciclo giornaliero: (↻) Attiva **giornalmente** gli orari di commutazione impostati
B) Commutazione singola: (1) Attiva solo **una volta** gli orari di commutazione impostati
C) Modalità di sicurezza: (S) Il timer commuta entro i tempi di commutazione impostati in modo puramente **casuale**.
Simula la presenza (protezione antieffrazione e antifurto)

Impostazioni timer
1) Tenere premuto il tasto **"TIMER"** per ca. 3 secondi:
2) Inserire la **posizione di memoria (da 1 a 12)** con i tasti **„▼▲"**.
Confermare con **"ENTER"**
3) Inserire il **codice del dispositivo (1-16)** con il tasto **"UNIT"**
Confermare con **"ENTER"**
4) Inserire gli orari di accensione e spegnimento con i tasti **„▼▲"**.
Confermare con **"ENTER"**
5) Selezionare la MODALITÀ TIMER con i tasti **„▼▲"**
(↻, 1 oppure inserire S). Confermare con **"ENTER"**
6) Per concludere tenere premuto **brevemente** il tasto **"TIMER"**.

›

Controllo delle impostazioni timer
Tenere premuto il tasto **"TIMER"** per **3 secondi** e selezionare la posizione di memoria con i tasti **„▼▲"**.
Per concludere tenere premuto **brevemente** il tasto "TIMER".

Disattivazione di singole impostazioni timer (funzione pausa ad es. per il fine settimana)
Tenere premuto il tasto **"TIMER"** per 3 secondi. Con i tasti **„▼▲"** selezionare la posizione di memoria desiderata.
Tenere premuto il tasto **"II / DEL" per breve tempo** e confermare con il tasto "ENTER". In questo modo si disattiva la memoria timer selezionata. Sul display appare una cornice attorno al numero della posizione di memoria.
Per concludere tenere premuto brevemente il tasto "TIMER".

Attivazione della posizione di memoria:
Stessa procedura della disattivazione. Il bordo attorno al numero della posizione di memoria scompare.

Cancellazione delle impostazioni timer
Tenere premuto il tasto **"TIMER"** per **3 secondi**. Con i tasti **„▼▲"** selezionare la posizione di memoria desiderata.

- Tenere premuto il tasto **"II / DEL"** per **3 secondi** per cancellare la posizione di memoria selezionata.
- Con **"ENTER"** la cancellazione della posizione di memoria viene confermata e questa posizione si libera.
- Premendo brevemente il tasto **"TIMER"** si passa di nuovo alla modalità stand-by.

Blocco di sicurezza per bambini (contro la regolazione involontaria delle impostazioni del timer):
Attivazione: Tenere premuto **"ENTER"** e **"II / DEL" contemporaneamente** per 3 secondi. **"CP"** compare per breve tempo.
Disattivazione: Tenere premuto di nuovo i pulsanti **"ENTER"** e **"II / DEL" contemporaneamente** per 3 secondi.

Batteria
Se l'autonomia diminuisce o il simbolo della batteria appare sul display, la batteria 3V CR2032 deve essere sostituita **(Fig. 3)**.

La dichiarazione di conformità è disponibile alla pagina www.intertechno.at/CE

Tímamælirinn ITZ-505 er hentugur fyrir allt að 16 útvarpsviðtæki frá intertechno **(mynd 1)**.
Þráðlaus millistykki, innbyggðir rofar eins og gluggatjaldarofar geta þannig hægt að skipta um tímastýrða.
Það er einnig hægt að nota fyrir alla þegar það er stillt sem virkur tímamælir sjálfmenntandi útvarpsmóttakari er hægt að nota sem handsending.
Veggfesting, sem hægt er að festa með meðfylgjandi skrúfum eða tvíhliða límbandi, fylgir til geymslu eða geymslu **(mynd 2)**.

Undirbúningur: Að stilla tímann
Ýttu á **„CLOCK"** hnappinn í um það bil 3 sekúndur þar til LCD skjárinn blikkar
- Stilltu **klukkustundina** með **„▼▲"** hnöppunum. Ýttu á **„ENTER"** til að vista.
- Stilltu **mínútur** með **„▼▲"** hnappunum. Ýttu á **„ENTER"** til að vista.
- Tímamælirinn er nú tilbúinn til notkunar.

Kóðun: Að kenna þráðlausu móttökurunum
Vinsamlegast lestu einnig leiðbeiningarnar til að stilla kóðunina af sjálfmenntandi þráðlausum móttakara.
Kóðinn 1-16 er valinn með **„UNIT"** hnappinum **(mynd 1)**.
Um leið og útvarpsmóttakandinn er tilbúinn að læra,
lærist kóðunin með því að ýta á **„ON"** hnappinn.
Nú er hægt að þjálfa annan móttakara.

Það eru 3 mismunandi tímastillingar í boði
A) Dagleg hringrás: (↻) Virkjar **daglega** stillta skiptitíma
B) Einstök tenging: (1) Virkjar stillta skiptitíma aðeins **einu** sinni
C) Öryggisstilling: (S) Tímamælirinn skiptir eingöngu af **handahófi** innan settra skiptitíma.
Líkir eftir nærveru (vörn gegn innbroti og þjófavörn)

Tímamælir-stillingar
1) Ýttu á **„TIMER"** hnappinn í um það bil 3 sekúndur:
2) Sláðu inn **minnisstað (1 til 12)** með **„▼▲"** hnöppunum.
Staðfestu með **„ENTER"**
3) Sláðu inn **númer tækisins (1 - 16)** með **„UNIT"** takkanum.
Staðfestu með **„ENTER"**
4) Sláðu inn kveikt og slökktíma með **„▼▲"** hnöppunum.
Staðfestu með **„ENTER"**
5) Sláðu TIMER –MODI tímastillingar inn með **„▼▲"** hnöppunum
(↻, 1 eða S). Staðfestu með **„ENTER"**
6) Til að klára, ýttu aðeins á **„TIMER"** hnappinn.

Athugaðu stillingar tímastillingarinnar
Ýttu á **„TIMER"** hnappinn í 3 sekúndur og veldu minni staðsetningu með **„▼▲"** hnöppunum.
Til að klára, ýttu aðeins á **„TIMER" hnappinn**.

›

Óvirkjun á einstökum tímastillingum (hlé virka t.d. fyrir helgi)
Ýttu á **„TIMER" hnappinn** í 3 sekúndur. Veldu minni staðsetningu með **„▼▲"** hnöppunum.
Ýttu **stuttlega** á **„II / DEL"** hnappinn og staðfestu með **„ENTER"** takkanum. Þetta gerir valið tímaminni óvirkt. Rammi birtist í kringum númer minnistaðarins á skjánum.
Til að klára, ýttu aðeins á **„TIMER" hnappinn**.

Virkjun geymslurýmis
Sama ferli og fyrir óvirkjun. Mörkin umhverfis geymslustaðarnúmer hverfa.

Eyðir tímastillingunum
Ýttu á **„TIMER"** hnappinn í **3 sekúndur**. Veldu minni staðsetningu með **„▼▲"** hnöppunum.
- Ýttu á **„II / DEL"** hnappinn í **3 sekúndur** til að eyða völdum minnisstað.
- Með **„ENTER"** er eyðing geymslurýmis staðfest og þetta rými verður laust.
- Með því að ýta stuttlega á **„TIMER"** hnappinn er farið aftur yfir í biðham.

Barnalæsing (gegn óviljandi aðlögun á tímastillingunum)
Virkja: Ýttu á **„ENTER"** og **„II / DEL" samtímis** í 3 sekúndur. **„CP"** birtist stuttlega
Gera óvirkt: Ýttu aftur á **„ENTER"** og **„II / DEL"** takkana í 3 sekúndur.

Rafhlaða
Ef bilið minnkar eða rafhlöðutáknið birtist á skjánum verður að skipta um 3V CR2032 rafhlöðu **(mynd 3)**.

Þú getur fundið samræmisyfirlýsinguna undir www.intertechno.at/CE

Timer ITZ-505 er kompatibel med inntil 16 trådløsmottakere fra intertechno **(fig. 1)**.
Nå kan trådløse adaptere eller innbyggingsbrytere som f.eks. markisebrytere styres på tid.
Den kan brukes som håndsender for alle selvprogrammerende trådløsmottakere, selv når den er aktivert som tidsbryter.
Pakken omfatter også et veggfeste for oppbevaring av timeren. Det festes med skruene som følger med eller med dobbeltsidig tape **(fig. 2)**.

Forberedelse: Stille klokkeslett
Trykk **„CLOCK"**-tasten i ca. 3 sekunder, til LCD-visningen blinker
- Still inn timen med **„▼▲"**-tastene. Trykk **"ENTER"** for å lagre.
- Still inn **minuttene** med **„▼▲"**-tastene. Trykk **„ENTER"** for å lagre.
- Nå er timeren klar for bruk.

Koding: Innlæring av trådløsmottakere
Du kan lese mer om koding i bruksanvisningen til den selvprogrammerende trådløsmottakeren.
Bruk "UNIT"-tasten for å velge mellom kodene 1-16 **(fig. 1)**.
Når trådløsmottakeren er klar, læres kodingen inn når "PÅ"-tasten trykkes.
Så kan en ny mottaker læres inn.

Det finnes 3 forskjellige timer-moduser
A) Daglig syklus: (↻) Aktiverer de innstilte koblingstidene **hver dag**
B) Singelkobling: (1) Aktiverer de innstilte koblingstidene **én gang**
C) Sikkerhetsmodus: (S) Timeren kobler de innstilte koblingstidene i **tilfeldig** rekkefølge.
Simulerer tilstedeværelse (tyveri- og innbruddsbeskyttelse)

Timerinnstillinger
1) Trykk **„TIMER"**-tasten i ca. 3 sekunder:
2) Velg **lagringsplass (1 til 12)**, med **„▼▲"**-tastene.
Bekreft med **„ENTER"**
3) Gi inn **enhetsnummeret (1 – 16)** med **„UNIT"**-tasten.
Bekreft med **„ENTER"**
4) Angi inn- og utkoblingstider med **„▼▲"**-tastene.
Bekreft med **„ENTER"**
5) Velg TIMER–MODUS med **„▼▲"**-tastene (↻, 1 eller S).
Bekreft med **„ENTER"**
6) Avslutt med et kort trykk på **„TIMER"**-tasten.

Kontroll av timerinnstillingene
Trykk **„TIMER"**-tasten i 3 sekunder og velg lagringsplassen med **„▼▲"**-tastene.
Avslutt med et **kort** trykk på **„TIMER"**-tasten.

›

Deaktivering av enkelte timerinnstillinger (f.eks. for pause i helgen)
Trykk **„TIMER"**-tasten i ca. 3 sekunder. Velg ønsket lagringsplass med **„▼▲"**-tasten.
Trykk **„II / DEL" kort** og bekreft med **„ENTER"**. Dette deaktivere den valgte timeren. I displayet vises nummeret på lagringsplassen med en ramme rundt. Avslutt med et **kort** trykk på **„TIMER"**-tasten.

Aktivering av lagringsplassen
Gjør som for deaktivering Rammen runt lagringsplassnummeret forsvinner.

Slette timerinnstillinger
Trykk **„TIMER"**-tasten i **3 sekunder**. Velg ønsket lagringsplass med **„▼▲"**-tasten.

- Trykk **„II / DEL"** i **3 sekunder** for å slette lagringsplassen.
- Bekreft slettingen med "ENTER". Nå er denne lagringsplassen ledig.
- Trykk kort på "TIMER"-tasten for å gå tilbake til startmodus.

Barnesikring (mot uønsket omprogrammering av innstilllingene)
Aktivere: Trykk **samtidig** på **„ENTER"** og **„II / DEL"** i 3 sekunder. **„CP"** vises kort.
Deaktivere: Trykk igjen **„ENTER"** og **„II / DEL"**-tastene **samtidig**.

Batteri
Hvis rekkevidden avtar eller batterisymbolet vises i displayet, må 3V CR2032-batteriet skiftes **(fig. 3)**.

Samsvarserklæringen finner du på www.intertechno.at/CE

De timer ITZ-505 is geschikt voor maximaal 16 zend-ontvangers van intertechno **(afb. 1)**.
Radiografische tussenstekkers, inbouwschakelaars zoals voor jaloezieën kunnen op die manier tijdgestuurd schakelen.
Ook tijdens de instelling als actieve tijdschakelaar voor alle zelf-lerende radiografische ontvangers bruikbaar als handzender.
Voor bewaring of opslag wordt een wandhouder meegeleverd, te bevestigen met de bijbehorende schroeven of dubbelzijdig plakband **(afb. 2)**.

Voorbereiding: instellen van de tijd
CLOCK-toets ca. 3 seconden ingedrukt houden tot het LCD-display knippert
- De **uren** stelt u met de **„▼▲"** toetsen in. **ENTER** indrukken om de instelling te bewaren.
- De **minuten** stelt u met de **„▼▲"** toetsen in. **ENTER** indrukken om de instelling te bewaren.
- De timer is nu klaar voor gebruik.

Codering: instuderen van zend-ontvangers
Hoe u de codering aanpast, kunt u lezen in de bedieningshandleiding van de zelf-lerende zend-ontvanger.
Met de **UNIT**-toets wordt de code 1-16 geselecteerd **(afb. 1)**.
Zodra de zend-ontvanger klaar is om in te studeren, wordt de codering ingestudeerd door op de **ON**-toets te drukken.
Er kan daarna nog een ontvanger worden ingestudeerd.

Er zijn 3 verschillende modi voor de timer beschikbaar
A) Dagelijkse cyclus: (↻) activeert **dagelijks** dee ingestelde schakeltijden
B) Afzonderlijke schakeling: (1) activeert maar **één keer** de ingestelde schakeltijden
C) Veiligheidsmodus: (S) de timer schakelt binnen de ingestelde schakeltijden puur **toevallig**.
Dit simuleert aanwezigheid (inbraak- en diefstalbeveiliging)

Timer-instellingen
1) Houd de **TIMER**-toets ca. 3 seconden ingedrukt:
2) De **geheugenplaats (1 tot 12)**, met de **„▼▲"** toetsen invoeren.
Met **ENTER** bevestigen
3) Het **apparaatnummer (1 – 16)** met de **UNIT**-toets invoeren.
Met **ENTER** bevestigen
4) De in- en uitschakeltijden met de **„▼▲"** toetsen invoeren.
Met **ENTER** bevestigen
5) Selectie van de TIMER-MODI met de **„▼▲"** toetsen ↻, 1 of S) invoeren.
Met **ENTER** bevestigen
6) Om te beëindigen de **TIMER**-toets slechts kort indrukken.

Controle van de timer-instellingen
TIMER-toets **3 seconden** ingedrukt houden en met de **„▼▲"** toetsen de geheugenplaats kiezen.
Om te beëindigen de **TIMER**-toets slechts **kort** indrukken.

›

Deactiveren van afzonderlijke timer-instellingen (pauzefunctie, bijv. voor het weekend):
de **TIMER**-toets 3 seconden ingedrukt houden. Met de **„▼▲"** toetsen de gewenste geheugenplaats selecteren.
II / DEL-toets **kort** indrukken en met de **ENTER**-toets bevestigen. Zo wordt het gekozen timergeheugen gedeactiveerd. Op het display verschijnt nu een omranding om het nummer van de geheugenplaats.
Om te beëindigen de TIMER-toets slechts **kort** indrukken.

Activeren van de geheugenplaats
dezelfde procedure als bij het deactiveren. De omranding om het nummer verdwijnt vervolgens.

Wissen van de timer-instellingen:
de **TIMER**-toets **3 seconden** ingedrukt houden. Met de **„▼▲"** toetsen de gewenste geheugenplaats selecteren.
- **II / DEL**-toets **3 seconden** ingedrukt houden om de gewenste geheugenplaats te wissen.
- Met **ENTER** kunt u het wissen van de geheugenplaats daarna bevestigen om deze vrij te maken.
- Door kort op de **TIMER**-toets te drukken, springt u weer naar de bedrijfsmodus.

Kinderbeveiliging (tegen onopzettelijk wijzigen van de timer-instellingen)
Activeren: **ENTER** en **II / DEL gelijktijdig** 3 seconden ingedrukt houden. Er is kort **CP** te zien.
Deactiveren: **ENTER** en **II / DEL** opnieuw **gelijktijdig** 3 seconden ingedrukt houden.

Batterij
als de reikwijdte afneemt of het batterijsymbool verschijnt op het display, moet de batterij 3 V CR2032 worden vervangen **(afb. 3)**.

De conformiteitsverklaring vindt u op www.intertechno.at/CE

O temporizador ITZ-505 é adequado para até 16 recetores remotos da intertechno **(Fig 1)**.
A ficha intermédia remota, os interruptores incorporados como p. ex. interruptores de persianas podem, assim ser ligados de forma programada.
Mesmo durante a configuração como temporizador ativo, pode ser utilizado como recetor remoto portátil para todos os recetores remotos programáveis.
Para acondicionamento ou arrumação, é incluído um suporte de parede a ser fixado com parafusos ou fita adesiva de dupla face **(Fig. 2)**.

Preparação: Ajustar a hora
Premir o botão **„CLOCK"** aprox. 3 segundos até o visor LCD piscar
- Ajustar a **hora** com os botões **„▼▲"**. Premir **„ENTER"** para guardar.
- Ajustar os **minutos** com os botões **„▼▲"**. Premir **„ENTER"** para guardar.
- O temporizador está agora pronto a funcionar.

Codificação: Programar recetores remotos
Para efetuar o ajuste da codificação, leia também o manual de instruções do recetor remoto programável.
O botão **"UNIT"** é utilizado para seleção dos códigos 1-16 **(Fig.1)**.
Assim que o recetor remoto estiver pronto para programação, a codificação é programada ao premir o botão **"ON"**.
Agora pode ser programado outro recetor.

Estão disponíveis 3 diferentes modos de temporização
A) Ciclo diário: (↻) Ativa as comutações ajustadas **diariamente**
B) Comutação individual: (1) Ativa as comutações ajustadas apenas **uma vez**
C) Modo de segurança: (S) O temporizador comuta de forma puramente **aleatória** dentro dos tempos de comutação definidos.
Simula presenças (proteção contra arrombamento e furto)

Configurações do temporizador
1) Premir o botão **„TIMER"** durante aprox. 3 segundos:
2) Introduzir o **espaço de memória (1 a 12)**, através dos botões **„▼▲"** .
Confirmar com **„ENTER"**
3) Introduzir o **número de equipamento (1 – 16)** através do botão „UNIT.
Confirmar com **„ENTER"**
4) Introduzir os tempos de ligação e desligamento através dos botões **„▼▲"**.
Confirmar com **„ENTER"**
5) Selecionar os modos de temporização através dos botões **„▼▲"**
(↻, 1 ou S). Confirmar com **„ENTER"**
6) Para terminar, premir o botão **„TIMER"** apenas brevemente.

Controlo das configurações do temporizador
Premir o botão **„TIMER"** durante 3 segundos e selecionar o espaço de memória através dos botões **„▼▲"**.
Para terminar premir o botão **„TIMER"** apenas **brevemente**.

›

Desativação de configurações individuais (p. ex. função de pausa para o fim de semana))
Premir o botão **„TIMER“** durante 3 segundos. Selecionar o espaço de memória pretendido através dos botões **„▼▲“**.
Premir o botão **„II / DEL“ brevemente** e confirmar através do botão **„ENTER“**. Assim, a memória do temporizador selecionada é desativada. A indicação apresenta um contorno à volta do número do espaço de memória.
Para terminar premir o botão **„TIMER“** apenas **brevemente**.

Ativação do espaço de memória
O mesmo procedimento que para a desativação. O contorno do número do espaço de memória desaparece.

Apagar as configurações do temporizador
Premir o botão **„TIMER“** durante **3 segundos**. Selecionar o espaço de memória pretendido através dos botões **„▼▲“**.
- Premir o botão **„II / DEL“** durante **3 segundos**, para apagar o espaço de memória selecionado.
- Com **„ENTER“** a eliminação do espaço de memória é confirmada, deixando esse espaço vazio.
- Premir brevemente o botão **„TIMER“** comuta, de novo, para o modo de prontidão.

Bloqueio para crianças (contra ajuste não intencional das configurações do temporizador)
Ativar: Premir os botões **„ENTER“** e **„II / DEL“ em simultâneo** durante 3 segundos. **„CP“** aparece brevemente.
Desativar: Premir, de novo, os botões **„ENTER“** e **„II / DEL“ em simultâneo** durante 3 segundos.

Bateria
Quando o alcance diminui ou o símbolo da bateria aparece no visor, substituir a bateria 3V CR2032 **(Fig. 3)**.

A declaração de conformidade pode ser encontrada em www.intertechno.at/CE

Zegar zdalnie sterujący ITZ-505 jest przystosowany do sterowania pracą maksymalnie 16 odbiorników sygnałów pilota marki intertechno **(rys. 1)**.
Tym samym wtyczki pośrednie, przełączniki podtynkowe takie, jak np. przełączniki żaluzji, przystosowane do zdalnej obsługi pilotem mogą być sterowane czasowo.
Także podczas aktywnej funkcji zegara sterującego można go stosować jako pilot zdalnego sterowania do wszystkich samouczących się odbiorników sygnału pilota.
Do przechowywania lub odkładania dołączono uchwyt ścienny, który jest mocowany śrubami albo taśmą klejącą dwustronną należącą do kompletu **(rys. 2)**.

Przygotowanie: Nastawienie czasu zegarowego
Przycisk **„CLOCK"** przytrzymać wciśnięty przez ok. 3 sekundy, aż wyświetlacz LCD zacznie migać
- **Godziny** nastawić przyciskami **„▼▲"**. Nacisnąć **„ENTER"** w celu wprowadzenia do pamięci.
- **Minuty** nastawić przyciskami **„▼▲"**. Nacisnąć **„ENTER"** w celu wprowadzenia do pamięci.
- Zegar sterujący jest teraz gotowy do działania.

Kodowanie: Nauczanie odbiorników sygnałów pilota
W celu dopasowania kodowania prosimy także przeczytać instrukcję obsługi samouczącego się odbiornika sygnału pilota.
Przycisk **„UNIT"** służy do zaprogramowania wybranego kodu 1-16 **(rys. 1)**.
Jak tylko odbiornik sygnałów pilota będzie w gotowości do uczenia kodu, naciśnięcie przycisku **„ON"** powoduje przejęcie kodowania.
Teraz można przystąpić do kodowania następnego odbiornika.

Do dyspozycji są 3 różne tryby działania zegara sterującego
A) Cykl dzienny: (↻) Uaktywnia w cyklu **dziennym** nastawione czasy przełączania
B) Przełączanie pojedynczego odbiornika: (1) Uaktywnia tylko **jeden** raz nastawione czasy przełączania
C) Tryb bezpieczeństwa: (S)Zegar sterujący przełącza w ramach nastawionych czasów w sposób całkowicie **przypadkowy**.
Stanowi to symulację obecności domowników (ochrona przed włamaniem i kradzieżą)

Programowanie zegara sterującego
1) Przycisk **„TIMER"** przytrzymać wciśnięty przez ok. 3 sekundy:
2) **Komórkę pamięci (od 1 do 12)** wybrać przyciskami **„▼▲"**.
Potwierdzić przyciskiem **„ENTER"**
3) **Numer odbiornika (1 – 16)** wybrać przyciskiem **„UNIT"**.
Potwierdzić przyciskiem **„ENTER"**
4) Czasy włączania i wyłączania nastawić przyciskami **„▼▲"**.
Potwierdzić przyciskiem **„ENTER"**
5) Przyciskami **„▼▲"** wybrać tryb pracy zegara sterującego (↻, 1 albo S). Potwierdzić przyciskiem **„ENTER"**
6) Na zakończenie przycisk **„TIMER"** tylko **krótko** nacisnąć.

›

Kontrola programowania zegara sterującego
Przycisk **„TIMER"** przytrzymać wciśnięty przez **3 sekundy** i przyciskami **„▼▲"** wybrać komórkę pamięci.
Na zakończenie przycisk **„TIMER"** tylko **krótko** nacisnąć.

Dezaktywacja pojedynczych ustawień zegara sterującego (funkcja przerwy np. na czas weekendu)
Przycisk **„TIMER"** przytrzymać wciśnięty przez 3 sekundy. Przyciskami **„▼▲"** wybrać daną komórkę pamięci.
Przycisk **„II / DEL" krótko** nacisnąć i potwierdzić przyciskiem **„ENTER"**.
Wybrana komórka pamięci zegara sterującego jest teraz dezaktywowana. Na wyświetlaczu pojawi się ramka wokoło numeru komórki pamięci.
Na zakończenie przycisk **„TIMER"** tylko **krótko** nacisnąć.

Aktywowanie komórki pamięci
Identyczny tok postępowania jak przy dezaktywacji. Ramka wokoło numeru komórki pamięci zniknie.

Skasowanie programowania zegara sterującego
Przycisk **„TIMER"** przytrzymać wciśnięty przez **3 sekundy**. Przyciskami **„▼▲"** wybrać komórkę pamięci.
- Przycisk **„II / DEL"** przytrzymać wciśnięty przez **3 sekundy**, żeby skasować wpisy wybranej komórki pamięci.
- Przyciskiem **„ENTER"** potwierdzić skasowanie i potem komórka pamięci będzie znów wolna.
- Krótkie naciśnięcie przycisku **„TIMER"** powoduje przełączenie do trybu gotowości do działania.

Zabezpieczenie przed dziećmi (przed przypadkową zmianą programowania zegara sterującego)
Aktywowanie: Przyciski **„ENTER"** i **„II / DEL"** wcisnąć **równocześnie** i przytrzymać je przez 3 sekundy. Na chwilę pojawi się **„CP"**.
Dezaktywowanie: Przyciski **„ENTER"** i **„II / DEL"** wcisnąć znów **równocześnie** i przytrzymać przez 3 sekundy.

Bateria
W razie skrócenia zasięgu lub pojawienia się symbolu baterii na wyświetlaczu, należy wymienić baterię 3V CR2032 **(rys. 3)**.

Deklaracja zgodności WE jest do wglądu na stronie www.intertechno.at/CE

Таймер ITZ-505 подходит для да 16 радиоприемников фирмы intertechno **(рис. 1)**.
Таким образом, радиопереходники, встроенные радиовыключатели типа выключателей жалюзи могут управляться по времени.
Он может использоваться и во время настройки как активный таймер для всех самонастраивающихся радиоприемников в качестве ручного передатчика.
Для хранения в комплект поставки входит настенный кронштейн, который крепится при помощи прилагаемых винтов или двусторонней клейкой ленты **(рис. 2)**.

Подготовка: Настройка текущего времени
Нажать и удерживать нажатой кнопку **«CLOCK»** (часы) в течение прибл. 3 секунд, пока не начнет мигать ЖК-индикатор
- Настроить **час** с помощью кнопок **«▼▲»**. Нажать **«ENTER»** (ввод), чтобы сохранить.
- Настроить **минуты** с помощью кнопок **«▼▲»**. Нажать **«ENTER»** (ввод), чтобы сохранить.
- Теперь таймер готов к работе.

Кодирование: Настройка радиоприемников
Для адаптации кодирования, пожалуйста, ознакомьтесь также с руководством по эксплуатации
самонастраивающегося радиоприемника.
С помощью кнопки **«UNIT»** (устройство) выполняется выбор кода 1-16 **(рис. 1)**.
Как только радиоприемник будет готов к самонастройке, кодирование осуществляется нажатием кнопки **«ON»** (вкл.).
Теперь можно настроить еще один приемник.

В распоряжении имеются 3 различных режима таймера:
A) Суточный цикл: (↻) **Ежедневно** активирует настроенное время переключения
B) Однократное переключение: (1) Активирует настроенное время переключения только **один раз**
C) Безопасный режим: (S) Таймер переключается в пределах настроенного времени переключения чисто **случайным образом**. Имитирует присутствие (защита от взлома и кражи)

Настройки таймера
1) Нажать кнопку **«TIMER»** (таймер) на прибл. 3 секунды:
2) Ввести **ячейку памяти (от 1 до 12)** с помощью кнопок **«▼▲»**. Подтвердить с помощью **«ENTER»** (ввод)
3) Ввести **номер устройства (1 – 16)** с помощью кнопки **«UNIT»** (устройство). Подтвердить с помощью **«ENTER»** (ввод)
4) Ввести время включения и выключения с помощью кнопок **«▼▲»**. Подтвердить с помощью **«ENTER»** (ввод)
5) Выбрать TIMER–MODI (режим таймера) с помощью кнопок **«▼▲»** (↻, 1 или ввести S). Подтвердить с помощью **«ENTER»** (ввод)
6) Для завершения лишь **коротко** нажать кнопку **«TIMER»** (таймер).

›

Проверка настроек таймера
Нажать и удерживать нажатой кнопку **«TIMER»** (ввод) в течение 3 секунд и с помощью кнопок **«▼▲»** выбрать ячейку памяти.
Для завершения лишь **коротко** нажать кнопку **«TIMER»** (таймер).

Деактивация отдельных настроек таймера (функция паузы, например, на выходные)
Нажать кнопку **«TIMER»** (таймер) на 3 секунды. С помощью кнопок **«▼▲»** выбрать нужную ячейку памяти.
Коротко нажать кнопку **«II / DEL»** и подтвердить кнопкой **«ENTER»** (таймер). Тем самым деактивируется
выбранная память таймера. На индикации отображается рамка вокруг номера ячейки памяти.
Для завершения лишь коротко нажать кнопку **«TIMER»** (таймер).

Активация ячейки памяти
Та же процедура, что и для деактивации. Рамка вокруг номера ячейки памяти исчезает.

Удаление настроек таймера
Нажать кнопку **«TIMER»** (таймер) на **3 секунды**. С помощью кнопок **«▼▲»** выбрать нужную ячейку памяти.

- Нажать и удерживать нажатой кнопку **«II / DEL»** в течение **3 секунд**, чтобы стереть выбранную ячейку памяти.
- С помощью кнопки **«ENTER»** (ввод) выполняется подтверждение стирания ячейки памяти, и эта ячейка станет свободной.
- При коротком нажатии на кнопку **«TIMER»** (таймер) происходит переключение в режим ожидания.

Блокировка от детей (от непреднамеренного изменения настроек таймера)
Активировать: Нажать **одновременно** кнопки **«ENTER»** и **«II / DEL»** в течение 3 секунд. **«CP»** появляется на короткое время.
Деактивировать: Снова нажать **одновременно** кнопки **«ENTER»** и **«II / DEL»** в течение 3 секунд.

Батарейка
Когда уменьшается дальнодействие или на индикаторе появляется символ батареи, необходимо заменить батарейку CR2032 3 В **(рис. 3)**.

Заявление о соответствии стандартам ЕС Вы найдете на сайте www.intertechno.at/CE

Timer-ul ITZ-505 este potrivit pentru până la 16 receptori radio de la intertechno **(Fig. 1)**.
Ștechere internediare radio, comutatoare încastrabile radio, ca de ex. comutatorul de jaluzele, pot astfel fi comutate controlat la anumite intervale de timp.
Chiar și în timpul setării ca și comutator temporal activ, el poate fi utilizat pentru toate receptoarele cu funcție de autoînvățare, ca emițător manual.
Pentru păstrare sau depozitare este inclus un suport de perete, care se poate fixa cu ajutorul șuruburilor sau benzii dublu adezive incluse **(Fig.2)**.

Pregătire: Setarea orei
Apăsați tasta **„CLOCK“** timp de cca. 3 secunde, până când clipește afișajul LCD
- Setați **ora** cu tastele **„▼▲“**. Apăsați **„ENTER“** pentru a salva.
- Setați **minutele** cu tastele **„▼▲“**. Apăsați **„ENTER“** pentru a salva.
- Timer-ul este acum gata pentru utilizare.

Codare: Învățarea receptorilor radio
Pentru adaptarea codării vă rugăm ca să citiți și instrucțiunile de utilizare ale receptorului radio cu funcție de autoînvățare.
Apăsând tasta **„UNIT“** se efectuează selectarea codurilor 1-16 **(Fig.1)**.
Imediat ce receptorul radio este pregătit pentru învățare,
se efectuează învățarea codării prin apăsarea tastei **„ON“**.
Acum poate fi adăugat un alt receptor.

Vă stau la dispoziție 3 moduri diferite ale timer-ului
A) Ciclul zilnic: (↻) Activează **zilnic** timpii de comutare setați
B) Comutare individuală: (1)Activează numai **o singură dată** timpii de comutare setați
C) Modul de siguranță: (S) Timer-ul comută în cadrul timpilor de comutare setați complet **aleatoriu**.
Simulează prezența (protecție împotriva intrării prin efracție și a furtului)

Setări timer
1) Apăsați tasta **„TIMER“** timp de cca. 3 secunde:
2) Introduceți **spațiul de stocare (1 până la 12)**, cu tastele **„▼▲“**.
Confirmați cu **„ENTER“**
3) Introduceți **numărul dispozitivului (1 – 16)** cu tasta **„UNIT“**.
Confirmați cu **„ENTER“**
4) Introduceți timpii de pornire și oprire cu tastele **„▼▲“**.
Confirmați cu **„ENTER“**
5) Introduceți selecția MODURILOR TIMER-ULUI cu tastele **„▼▲“**
(↻, 1 sau S).
Confirmați cu **„ENTER“**
6) Pentru a finaliza, apăsați numai **scurt** tasta **„TIMER“**.

Controlul setărilor timer-ului
Apăsați tasta **„TIMER“** timp de **3 secunde** și selectați spațiul de stocare cu tastele **„▼▲“**.
Pentru a finaliza apăsați numai **scurt** tasta **„TIMER“**.

›

Dezactivarea setărilor individuale ale timerului (funcția de pauză de ex. pentru sfârșitul de săptămână)
Apăsați tasta **„TIMER“** timp de 3 secunde. Cu tastele **„▼▲“** selectați spațiul de stocare dorit.
Apăsați tasta **„II / DEL“ scurt** și confirmați cu tasta **„ENTER“**. Astfel este dezactivat spațiul de stocare al timerului selectat. Pe afișaj apare un cadru în jurul numărului spațiului de stocare.
Pentru a finaliza apăsați numai **scurt** tasta **„TIMER“**.

Activarea spațiului de stocare
Același procedeu ca și la dezactivare. Dispare cadrul din jurul numărului spațiului de stocare.

Ștergerea setărilor timer-ului
Apăsați tasta **„TIMER“** timp de **3 secunde**. Cu tastele **„▼▲“** selectați spațiul de stocare dorit.
- Apăsați tasta **„II / DEL“** timp de **3 secunde** pentru a șterge spațiul de stocare dorit.
- Apăsând **„ENTER“** ștergerea spațiului de stocare este confirmată și acest loc devine liber.
- O scurtă apăsare a tastei **„TIMER“** comută din nou în modul de așteptare.

Siguranță pentru copii (împotriva modificării neintenționate a setărilor timer-ului)
Activare: Apăsați **„ENTER“** și **„II / DEL“ simultan** timp de 3 secunde. Apare scurt **„CP“**.
Dezactivare: Apăsați din nou **„ENTER“** și **„II / DEL“ simultan** timp de 3 secunde.

Baterie
În cazul în care scade raza de acțiune sau când apare simbolul bateriei pe afișaj, atunci trebuie înlocuittă bateria 3V CR2032 **(Fig.3)**.

Declarația de conformitate o găsiți la www.intertechno.at/CE

Timern ITZ-505 är avsedd för 16 Radio-mottagare från intertechno **(bild 1)**.
Radio-mellankoppling, inbyggd strömbrytare, som t.ex. jalusibrytare kan också kopplas in tidsstyrt.
Även under inställning som aktiv tidsbrytare kan den användas för alla självlärande radio-mottagare som handsändare.
För förvaring eller upphängning, finns en vägghållare, som sätts fast med de bifogade skruvarna eller med dubbelhäftande tjep **(bild 2)**.

Förberedelser: Inställning av tidpunkt
Håll **"CLOCK"** knappen intryckt under 3 sekunder till dess att LCD avläsningen blinkar
- Ställ in **Timme** med **„▼▲"** knappen. Tryck på **"ENTER"** för att spara.
- Ställ in **Minuter** med **„▼▲"** knappen. Tryck på **"ENTER"** för att spara.
- Timern är nu driftklar.

Kodning: Inlärning av radio-mottagare
För anpassning av kodningen ber vi dig även läsa bruksanvisningen för din självlärande radio-mottagare.
Med **"UNIT"**-knappen görs kodvaal 1-26 **(bild 1)**.
Så snart radio-mottagaren befinner sig i lärberedskap, sker inlärningen av kodningen genom att man trycker på **"ON"**-knappen.
En ytterligare mottagare kan nu läras in.

Det står 3 olika timer-läge till förfogande
A) Daglig cykel: (↻) Aktiverar **dagligen** de inställda kopplingstiderna
B) Enstaka inkoppling: (1) Aktiverar bara **en gång** de inställda kopplingstiderna
C) Säkerhetsläge: (S) imern kopplas **slumpmässigt** in inom de inställda kopplingstiderna.
Simulerad närvaro (inbrotts- och rånskydd)

Timer-inställningar
1) Håll **"TIMER"** knappen intryckt ca. 3 sekunder:
2) Mata in **minnesplatserna (1 till 12)**, med **„▼▲"** knappen.
Bekräfta med **"ENTER"**
3) Mata in **enhetsnummer (1 – 16)** med **"UNIT"** knappen.
Bekräfta med **"ENTER"**
4) Mata in på- och avstängningstiderna med **„▼▲"** knappen.
Bekräfta med **"ENTER"**
5) Mata in val av TIMER–LÄGE med **„▼▲"** knappen (↻, 1 eller S).
Bekräfta med **"ENTER"**
6) Tryck **kort** på **"TIMER"** knappen för att avsluta.

Kontroll av timer-inställningar
Håll **"TIMER"** knappen intryckt under 3 sekunderoch välj minnesplats med **„▼▲"** knappen.
Tryck **kort** på **"TIMER"** knappen för att avsluta.

›

Avaktivering av enskilda timer-inställningar (paus-funktion t.ex. för veckoslutet)
Håll **"TIMER"** knappen intryckt under 3 sekunder. Välj önskad minnesplats med **„▼▲"** knappen.
Tryck **kort** på **"II / DEL"** knappen och bekräfta med **"ENTER"** knappen.
Därigenom avaktiveras den valda minnesplatsen, På displayen visas en ram runt numret på minnesplatsen.
Tryck **kort** på **"TIMER"** knappen för att avsluta.

Aktiviering av minnesplatser
Samma förfarande som vid avaktivering. Ramen kring minnesplatsnumret försvinner.

Radering av timer-inställningar
Håll **"TIMER"** knappen intryckt **3 sekunder**. Välj önskad minnesplats med **„▼▲"** knappen.
- Håll **"II / DEL"** knappen intryckt under **3 sekunder** för att radera den önskade minnesplatsen.
- Raderingen av minnesplatsen bekräftas med **"ENTER"** och den här platsen blir ledig.
- Genom att kort trycka på **"TIMER"** skiftar man åter till beredskapsläge.

Barnsäkring (mot oavsiktlig ändring av timer-inställningarna)
Aktivera: Håll **"ENTER"** och **"II / DEL"** intryckt under 3 sekunder. **"CP"** visas kort.
Avaktivera: Håll **"ENTER"** och **"II / DEL"** återigen intryckta under 3 sekunder.

Batteri
Vid minskning av räckvidden eller om batterisymbolen visas på displayen, skall batteriet 3V CR2032 bytas **(bild 3)**.

Överensstämmelsedeklarationen hittar du under www.intertechno.at/CE

Časovač ITZ-505 je určený pre až 16 rádiových prijímačov od firmy intertechno **(obr. 1)**.
Rádiový spojovací konektor, zabudovaný spínač (napr. spínač žalúzií) sa tak môže zapínať podľa načasovania.
Aj počas nastavenia ako aktívneho spínača sa môže používať pre všetky samoučiace sa rádiové prijímače ako ručný vysielač.
Na uchovanie alebo odloženie je pribalený nástenný držiak, ktorý sa pripevní priloženými skrutkami alebo obojstrannou lepiacou páskou **(obr. 2)**.

Príprava: Nastavenie presného času
Stlačte tlačidlo **CLOCK** na cca 3 sekundy, pokým nezabliká LCD-displej
- **Hodinu** nastavte pomocou tlačidiel **„▼▲“**. Pre uloženie stlačte **ENTER**.
- **Minúty** nastavte pomocou tlačidiel **„▼▲“**. Pre uloženie stlačte **ENTER**.
- Časovač je teraz pripravený na prevádzku.

Kódovanie: Nastavenie pamäte rádiových prijímačov
Informácie k prispôsobeniu kódovania nájdete aj v návode na obsluhu vášho samoučiaceho sa rádiového prijímača.
Pomocou tlačidla **UNIT** vyberte kód 1-16 **(obr. 1)**.
Hneď ako je rádiový prijímač pripravený učiť sa,
po stlačení tlačidla **ON** je kódovanie uložené do pamäte.
Následne sa môže zaučiť ďalší prijímač.

K dispozícii sú 3 rôzne režimy časovania
A) Denný cyklus: (↻) Nastavené prepínacie časy sa aktivujú **denne**
B) Jednorazové zapnutie: (1) Nastavené prepínacie časy sa aktivujú len **raz**
C) Bezpečnostný režim: (S)Časovač sa zapína v rámci spínacích časov úplne **náhodne**.
Simuluje prítomnosť osôb (ochrana pred vlámaním a krádežou)

Nastavenia časovača
1) Stlačte tlačidlo **TIMER** na cca 3 sekundy.
2) Zadajte **miesto v pamäti (1 až 12)** pomocou tlačidiel **„▼▲“**.
Potvrďte tlačidlom **ENTER**
3) **Čísla prístrojov (1 – 16)** zadajte pomocou tlačidla **UNIT**
Potvrďte tlačidlom **ENTER**
4) Čas zapnutia a vypnutia zadajte tlačidlom **„▼▲“**.
Potvrďte tlačidlom **ENTER**
5) Výber režimov časovača zadajte pomocou tlačidiel **„▼▲“**
(↻, 1 alebo S). Potvrďte tlačidlom **ENTER**
6) Pre ukončenie **krátko** stlačte tlačidlo **TIMER**.

Kontrola nastavení časovača
Stlačte tlačidlo **TIMER** na **3 sekundy** a pomocou tlačidiel **„▼▲“** vyberte miesto v pamäti.
Pre ukončenie **krátko** stlačte tlačidlo **TIMER**.

›

Deaktivovanie jednotlivých nastavení časovača (funkcia pauzy napr. na obdobie víkendu)
Stlačte tlačidlo **TIMER** na 3 sekundy. Pomocou tlačidiel **„▼▲"** vyberte želané miesto na uloženie v pamäti.
Krátko stlačte tlačidlo **II / DEL** a potvrďte tlačidlom **ENTER**. Týmto sa vybraná pamäť
časovača deaktivuje. Na displeji sa objaví rámček a číslo miesta v pamäti.
Pre ukončenie **krátko** stlačte tlačidlo **TIMER**.

Aktivovanie miesta v pamäti
Postup je rovnaký ako pri deaktivovaní. Orámovanie čísla miesta v pamäti zmizne.

Vymazanie nastavení časovača:
Stlačte tlačidlo **TIMER** na **3 sekundy**. Pomocou tlačidiel **„▼▲"**vyberte želané miesto na uloženie v pamäti.
- Na **3 sekundy** stlačte tlačidlo **II / DEL** a vybrané miesto v pamäti sa vymaže.
- Pomocou tlačidla **ENTER** sa vymazanie miesta v pamäti potvrdí a toto miesto sa uvoľní.
- Po krátkom stlačení tlačidla **TIMER** sa obnoví režim pohotovosti.

Detská poistka (proti neúmyselnej zmene nastavení časovača)
Aktivácia: Stlačte tlačidlá **ENTER** a **II / DEL súčasne** na 3 sekundy. Na chvíľku sa objaví **CP**.
Deaktivácia: Znovu stlačte tlačidlá **ENTER** a **II / DEL súčasne** na 3 sekundy.

Batéria
Pri slabnutí dosahu alebo ak sa na displeji objaví symbol batérie , je treba batériu 3V CR2032 vymeniť **(obr. 3)**.

Vyhlásenie o zhode nájdete na adrese www.intertechno.at/CE

Časovnik ITZ-505 se lahko uporablja za do 16 brezžičnih sprejemnikov intertechno **(sl. 1)**.
Brezžična vmesna stikala in vgradna stikala, kot npr. žaluzijska stikala, se lahko tako preklapljajo časovno krmiljeno.
Tudi med nastavitvijo kot aktivno časovno stikalo se lahko kot ročni oddajnik uporablja za vse priučljive brezžične sprejemnike.
Za shranjevanje ali odlaganje je priloženo stensko držalo, ki se pritrdi s priloženimi vijaki ali dvojnim lepilnim trakom **(sl. 2)**.

Priprava: Nastavitev časa
Tipko **»CLOCK«** držite pribl. 3 sekunde, dokler LCD zaslon ne začne utripati.
- **Ure** nastavite s tipkama »▼▲«. Za shranitev pritisnite **»ENTER«**.
- **Minute** nastavite s tipkama »▼▲«. Za shranitev pritisnite **»ENTER«**.
- Časovnik je zdaj pripravljen za uporabo.

Kodiranje: Priučitev brezžičnih sprejemnikov
Če želite prilagoditi kodiranje, preberite tudi navodila za uporabo priučljivega brezžičnega sprejemnika.
S tipko »UNIT« izberite kodo 1–16 **(sl. 1)**.
Ko je brezžični sprejemnik v stanju pripravljenosti na učenje,
s pritiskom tipke »ON« priučite kodiranje.
Sedaj lahko priučite naslednji sprejemnik.

Na voljo so 3 različni načini časovnika
A) Dnevni cikel: (↻) Nastavljene preklopne čase **dnevno** aktivira.
B) Posamično preklapljanje: (1) Nastavljene preklopne čase aktivira samo **enkrat**.
C) Varnostni način: (S) Časovnik med nastavljenimi preklopnimi časi preklaplja zgolj **naključno**.
Simulira prisotnost (zaščita proti vlomu in kraji).

Nastavitve časovnika
1) Za pribl. 3 sekunde pritisnite tipko **»TIMER«**:
2) S tipkama »▼▲« vnesite **mesto shrambe (1 do 12)**.
Potrdite s tipko **»ENTER«**.
3) S tipko **»UNIT«** vnesite **številko naprave (1–16)**.
Potrdite s tipko **»ENTER«**.
4) Vklopne in izklopne čase vnesite s tipkama »▼▲«.
Potrdite s tipko **»ENTER«**.
5) Izbiro NAČINOV ČASOVNIKA vnesite s tipkama »▼▲« (↻, 1 ali S).
Potrdite s tipko **»ENTER«**.
6) Za zaključek na **kratko** pritisnite tipko **»TIMER«**.

Preverjanje nastavitev časovnika
Za **3 sekunde** pritisnite tipko **»TIMER«** in s tipkama »▼▲« izberite mesto shrambe.
Za zaključek na **kratko** pritisnite tipko **»TIMER«**.

›

Deaktivacija posameznih nastavitev časovnika (funkcija premora, npr. za konec tedna)
Za 3 sekunde pritisnite tipko **»TIMER«**. S tipkama »▼▲« izberite želeno mesto shrambe.
Na kratko pritisnite tipko **»II/DEL«** in potrdite s tipko **»ENTER«**. S tem deaktivirate izbrano shranjeno nastavitev časovnika. Na zaslonu se prikaže okvirček okrog številke mesta shrambe.
Za zaključek na **kratko** pritisnite tipko **»TIMER«**.

Aktivacija mesta shrambe:
Enak postopek kot pri deaktivaciji. Okvirček okrog številke mesta shrambe izgine.

Brisanje nastavitev časovnika
3 sekunde držite tipko **»TIMER«**. S tipkama »▼▲« izberite želeno mesto shrambe.
- **3 sekunde** držite tipko »**II/DEL«**, da izbrišete izbrano mesto shrambe.
- S tipko **»ENTER«** potrdite brisanje mesta shrambe in to mesto postane prosto.
- S kratkim pritiskom na tipko **»TIMER«** ponovno preklopite v način pripravljenosti.

Otroška zaščita (proti nenamerni spremembi nastavitev časovnika)
Aktivacija: **Istočasno** 3 sekunde držite tipki **»ENTER«** in **»II/DEL«**. Na kratko se pojavi »CP«.
Deaktivacija: Zopet **istočasno** 3 sekunde držite tipki **»ENTER«** in **»II/DEL«**.

Baterija
Ob zmanjševanju dometa ali če se na zaslonu pojavi simbol baterije , je treba zamenjati 3 V baterijo CR2032 **(sl. 3)**.

Izjavo o skladnosti najdete na www.intertechno.at/CE

ITZ-505 zamanlayıcı, 16 adede kadar intertechno telsiz alıcısı için uygundur **(Resim 1)**.
Böylece telsiz adaptör, örn. jaluzi şalter gibi entegre şalterler zaman kumandalı olarak devreye alınabilir.
Aktif zaman şalteri olarak ayarlama esnasında da tüm otomatik tanıtmalı telsiz alıcılar için el vericisi olarak kullanılabilir.
Ekteki vidalar veya çift taraflı yapışkan bant ile sabitlenebilen bir duvar tutacağı muhafaza veya saklama için dahil edilmiştir **(Resim 2)**.

Hazırlık: Saatin ayarlanması
"CLOCK" tuşuna LCD gösterge yanıp sönene kadar yakl. 3 saniye basın.
- **Saati** "▼▲" tuşlarıyla ayarlayın. **"ENTER"** tuşuna kaydetmek için basın.
- **Dakikaları** "▼▲" tuşlarıyla ayarlayın. **"ENTER"** tuşuna kaydetmek için basın.
- Zamanlayıcı artık kullanıma hazırdır.

Kodlama: Telsiz alıcıların tanıtılması
Kodlamanın uyarlanması için lütfen otomatik tanıtmalı telsiz alıcısının kullanım kılavuzunu da okuyun.
"UNIT" tuşuyla kod seçimi 1-16 yapılabilir **(Resim 1)**.
Telsiz alıcı tanıtma için hazır olduğunda,
"ON" tuşuna basılarak kodlama tanıtılır.
Başka bir alıcı artık tanıtılabilir.

3 farklı zamanlayıcı modu mevcuttur
A) Günlük döngü: (↻) Ayarlanan devreye girme sürelerini **her gün** etkinleştirir
B) Münferit devreye alma: (1) Ayarlanan devreye girme sürelerini sadece **bir kere** etkinleştirir
C) Güvenlik modu: (S) Zamanlayıcı ayarlanan devreye girme süreleri içerisinde tamamen **tesadüfen** devreye girer.
Evde kimse varmış gibi yapar (soygun ve hırsızlık koruması)

Zamanlayıcı ayarları
1) **"TIMER"** tuşuna yakl. 3 saniye boyunca basın:
2) **Kayıt yerini (1 ila 12)** "▼▲" tuşlarıyla girin.
"ENTER" ile onaylayın
3) **Cihaz numarasını (1 – 16) "UNIT"** tuşuyla girin.
"ENTER" ile onaylayın
4) Açma ve kapanma saatlerini "▼▲" tuşlarıyla girin.
"ENTER" ile onaylayın
5) ZAMANLAYICI MODUNU "▼▲" tuşlarıyla (↻, 1 veya S) girin.
"ENTER" ile onaylayın
6) Sonlandırmak için **"TIMER"** tuşuna sadece **kısa süreliğine** basın.

Zamanlayıcı ayarlarının kontrolü
"TIMER" tuşuna 3 **saniyeliğine** basın ve "▼▲"tuşlarıyla kayıt yerini seçin.
Sonlandırmak için **"TIMER"** tuşuna sadece **kısa süreliğine** basın.

›

Her bir zamanlayıcı ayarını devre dışı bırakmak için (örn. hafta sonu için ara verme)
"TIMER" tuşuna 3 saniyeliğine basın. "▼▲" tuşlarıyla istediğiniz kayıt yerini seçin.
"II / DEL" tuşuna**kısa süreliğine** basın ve **"ENTER"** tuşuyla onaylayın. Böylece seçilen zamanlayıcı hafızası devre dışı bırakılır. Göstergede kayıt yerinin etrafında bir çerçeve belirir.
Sonlandırmak için **"TIMER"** tuşuna sadece **kısa süreliğine** basın.

Kayıt yerinin etkinleştirilmesi
Devre dışı bırakma işlemindeki aynı adımlar uygulanır. Kayıt yeri numarasının çerçevesi kaybolur.

Zamanlayıcı ayarlarının silinmesi
"TIMER" tuşuna **3 saniyeliğine** basın. "▼▲" tuşlarıyla istediğiniz kayıt yerini seçin.
- Seçilen kayıt yerini silmek için **"II / DEL"** tuşuna **3 saniyeliğine** basın.
- **"ENTER"** ile kayıt yerinin silinmesi onaylanır ve bu yer boşalır.
- **"TIMER"** tuşuna kısa süreli basılmasıyla tekrar hazır moda geçer.

Çocuk emniyeti (zamanlayıcı ayarlarının istem dışı değiştirilmesine karşı)
Etkinleştirme: **"ENTER"** ve **"II / DEL"** tuşlarına **aynı anda** 3 saniyeliğine basın. **"CP"** kısa süreliğine belirir.
Devre dışı bırakma: **"ENTER"** ve **"II / DEL"** tuşlarına yine **aynı anda** 3 saniyeliğine basın.

Pil
Erişim mesafesi azaldığında veya göstergede pil sembolü belirdiğinde, 3V CR2032 pil değiştirilmelidir **(Resim 3)**.

Uygunluk beyanını www.intertechno.at/CE internet adresinden görebilirsiniz.